

98/2021/ODaPK

Zmluva o dielo
Zmluvná podnikateľská dohoda
(ďalej len „ZMLUVA“)

Číslo:

ktorá vznikla medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľom: **Nitriansky samosprávny kraj**
sídlo: Rázusova 2A, 949 01 Nitra,
Slovenská republika
Právna forma: územná samospráva
Finančná inštitúcia: Štátna pokladnica
číslo účtu (IBAN): SK13 8180 0000 0070 0060 7605
Adresa pre fakturáciu: Rázusova 2A, 949 01 NITRA, Slovenská republika
IČO: 37 861 298
IČ pre daň: SK 2021611999
v zastúpení: doc. Ing. Milan Belica, PhD., predseda

Objednávateľ (ďalej len "Objednávateľ")

a na druhej strane:

Zhotoviteľom: **Skupina dodávateľov**
V zastúpení členmi združenia:
Názov: **COLAS Út Építőipari Zrt. Zártkörűen Működő Részvénytársaság - vezetői skupiny**
sídlo: Bocskai Út 73, 1113 Budapest, Maďarsko
Adresa organizačnej zložky: Slovenská republika, 91701 Trnava, Oresianska 3168/7
Finančná inštitúcia: Raiffeisen Bank Zrt.
číslo účtu (IBAN): HU13 1200 1008 0118 8084 0020 0006
SWIFT: S.W.I.F.T.: UBRTHUHB
Zápis v firemnom registri: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01 10 046637
IČ DPH: HU 14904134
Štatistické číslo/IČO: 14904134-4211-114-01
Označenie denníka klienta elektronického stavebného denníka: 433861409 (Pap Kornél) - 331463550 (Szentgyörgyi Zsolt)
v zastúpení: Tóth Sándor - generálny riaditeľ
Bartók Szabolcs - oblasť riaditeľ, podpisujú obidvaja spoločne

Názov: **COLAS Slovakia, a.s. - člen skupiny**
sídlo: Priemyselná 6, 042 45 Košice, Slovenská republika
IČO: 31 651 402
Finančná inštitúcia: VÚB, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK69 0200 0000 0000 0110 7512
Adresa pre fakturáciu: Orešianska 7, 917 01 Trnava
IČ DPH: SK2020492111



Obchodný register Okresného súdu Košice I, Oddiel Sa, vložka č. 240/V;
v zastúpení: Ing. Martin Papala, člen predstavenstva
Mariusz Smulczyński, člen predstavenstva

ako Zhotoviteľ (ďalej len „Zhotoviteľ“)

spolu ako Zmluvnými stranami/Stranami, za nižšieho uvedeného dňa, na nižšie
uvedenom mieste, za nasledujúcich podmienok:

1 Preambula

- 1.1 Na základe ods. (3) článku číslo 4. zákona XXIII. z roku 2012 (o zverejnení Dohody medzi Vládou Maďarska a Vládou Slovenskej republiky o vybudovaní nového cestného mosta cez rieku Ipeľ na spoločnej štátnej hranici oboch štátov medzi obcami Ipolydamásd a Chľaba (Helemba) sa vykonalo konanie a proces verejného obstarávania spoločnosťou NIF Zrt. v súlade s príslušnými maďarskými pravidlami o verejnom obstarávaní v rámci programu spolupráce INTERREG V-A Slovenská republika - Maďarsko s názvom spoločného cezhraničného projektu **„Výstavba Ipeľského mosta medzi Ipolydamásd – Chľaba (Helemba)“**.
- 1.2 Nitriansky samosprávny kraj, ako Objednávateľa v rámci procesu verejného obstarávania zastupovala spoločnosť NIF Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zártkörűen működő Részvénytársaság (ďalej len NIF Zrt.), ktorá spoločne riadila a vykonala proces verejného obstarávania a zverejnila v Úradnom vestníku Európskej únie výzvu na predkladanie ponúk pod číslom TED 2020/S 057-134830 na začatie otvoreného Konania o verejnom obstarávaní na nasledujúci konkrétny predmet zákazky **v časti 3: Výstavba Ipeľského mosta medzi Ipolydamásd – Chľaba – príjazdová komunikácia**
- Ako víťazný uchádzač na základe hľadísk hodnotenia verejného obstarávania bol vybraný Zhotoviteľ. Zmluvné strany túto Zmluvu so zreteľom na vyššie uvedené podpisujú podľa § 131. odsek (1) zákona č. CXLI z roku 2015 o verejnom obstarávaní (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“).
- 1.3 V záujme zabezpečenia finančného zdroja projektu uzatvorila spoločnosť NIF Zrt. ako vedúci partner dňa 21.12.2018 Zmluvu o podpore s riadiacim orgánom programu INTERREG V-A Slovensko – Maďarsko (Ministerstvo zahraničného obchodu a zahraničných vecí Maďarska).
- 1.4 Pojmy používané v Zmluve sa musia vykladať v súlade so Zmluvnými podnikateľskými podmienkami, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy. Zmluvné strany prehlasujú, že pod pojmom „Zmluva o podpore“ sa rozumie zmluva uzatvorená v súvislosti s projektom s identifikačným číslom SKHU/1601/2.1/357.
- 1.5 Zhotoviteľ musí preukázať, že sa zaregistroval do Registra partnerov verejného sektora.

2 Predmet zmluvy

- 2.1 Zhotoviteľ je povinný vykonať realizačné - stavebné práce uvedené v ods. 1.2. Konania verejného obstarávania vo vzťahu k Projektu popísané v Dokumentácii o verejnom obstarávaní, ďalej vykonávať garančné, záručné, a ostatné úlohy súvisiace s ním v súlade s podmienkami uvedenými v

Zmluve, v Zmluvných podnikateľských podmienkach, v pokynoch Objednávateľa a v súlade s obsahom jeho Ponuky.

- 2.2 Realizačné – stavebné práce, ktoré má Zhotoviteľ vykonať v rámci tejto Zmluvy sú nasledovné:

**„Výstavba Ipeľského mosta medzi Ipolydamásd - Chľaba“ –
príjazdová komunikácia na slovenskej strane.**

Dĺžka plánovanej príjazdovej cesty je 175, 22 m. v k.ú Chľaba v obci Chľaba na území Slovenskej republiky. Novovytváraná cesta bude tvoriť príjazdovú komunikáciu k novovytváranému mostu, prechádzajúci cez rieku Ipeľ medzi obcami na území Slovenskej republiky - obec Chľaba (Helemba) a na území Maďarska - obec Ipolydamásd.

- 2.2.1 Príjazdová komunikácia bude tvorená z dopravných pruhov v počte: 2x1 dopravné pruhy, šírka dopravného pruhu: 4,0 m, šírka vozovky: 8,0 m, Križovatka - 1 ks

Zhotoviteľ je povinný vykonať nasledovné realizačné práce:

- a) Rozsah prác podľa stavebných objektov:

- Búracie práce
- Príprava územia
- Križovatka v km 0,100 00
- Oporný múr a oplotenie
- Vegetačné úpravy a náhradná výsadba

- b) Dotknuté inžinierske siete:

- preložka dažďovej kanalizácie
- preložka vodovodu
- prekládka nízkonapäťového vedenia
- prekládka verejného osvetlenia
- prekládka telekomunikačného vedenia
- vybudovanie verejného osvetlenia

- 2.3 V rámci spoločného Projektu sa súbežne realizujú súvisiace stavebné práce:

- Výstavba mosta nad riekou Ipeľ medzi Ipolydamásd - Chľaba (Helemba) - časť 1.
- Výstavba príjazdovej komunikácie na maďarskej strane k mostu cez rieku Ipeľ - časť 2.

Presnú definíciu Staveniska obsahuje Dokumentácia verejného obstarávania.

3 Záväzky podľa čiastkových kritérií

- 3.1 Zhotoviteľ počas procesu verejného obstarávania vo svojej ponuke ohľadom kritérií hodnotenia podľa § 76. Zvo. a v súvislosti s plnením tejto zmluvy predložil nasledujúce záväzky:

Ponúknutá paušálna odmena v jednej sume (EUR) bez DPH: **610 513,84 EUR**

Odborník podľa bodu M/2. d) Výzvy na predkladanie ponúk disponujúci odbornými skúsenosťami nad rámec minimálnych požiadaviek o spôsobilosti v trvaní 24 mesiacov - / *Pap Kornél* /

Odborník podľa bodu M/2. e) Výzvy na predkladanie ponúk disponujúci odbornými skúsenosťami nad rámec minimálnych požiadaviek o spôsobilosti v trvaní 24 mesiacov - / *Szentgyörgyi Zsolt András* /

4 Odmeňovanie Zhotoviteľa

- 4.1 Zhotoviteľovi prináleží v prípade splnenia Zmluvy odmena, ako celková paušálna odmena vo výške: 610 513,84 EUR bez DPH

+ 20% DPH: 122 102.77 EUR

Odmena s DPH: 732 616.61 EUR

slovom sedemstotridsaťdvatisíc šesťstošestnásť eur šesťdesiatjeden centov.

- 4.2 Krytie Projektu, spôsob financovania

Spôsob financovania oprávnených nákladov Diela v rámci Programu SK-HU INTERREG: SKHU/1601/2.1/357 je nasledovné: 85% je hradené z rozpočtu fondu ERDF, 10% z rozpočtu Slovenskej republiky a 5% z rozpočtu Objednávateľa.

- 4.3. Preddavok

Objednávateľ poskytuje Zhotoviteľovi možnosť čerpania preddavku v EUR odpovedajúcej maximálne 75.000.000.- slovom (sedemdesiatpäť miliónov)¹ HUF – čo predstavuje 5% z odmeny Zhotoviteľa bez poskytnutia Zábezpeky vrátenia preddavku.

Objednávateľ je povinný poskytnúť preddavok na základe ustanovenia ods. (1) § 30. nariadenia Vlády č. 322/2015. (X. 30.) v súlade s bodom 8.4 Zmluvných podnikateľských podmienok.

Preddavok poskytuje Objednávateľ priamo k dispozícii Zhotoviteľovi podľa podmienok bodu 8 Zmluvných podnikateľských podmienok.

Vyúčtovanie preddavku sa uskutočňuje pomocou čiastkových faktúr za kalendárny mesiac podľa podmienok uvedených v bode č. 8.15 Zmluvných podnikateľských podmienok, počnúc prvou faktúrou po vyplatení

¹ Pre prevode sa použije stredný devízový kurz zverejnený Maďarskou národnou bankou platným v deň úhrady.

preddavku a každej ďalšej čiastkovej faktúre vystavenej na základe súpisiek vykonaných prác tak, že preddavok bude z čiastkových faktúr **úmerne** odpočítaný (odrátaný) v plnej výške poslednou faktúrou.

Zhotoviteľ je povinný uvádzať v Základnom, alebo v Aktualizovanom finančnom pláne plánovaný harmonogram pravidelného umorenia preddavku podľa vyššie uvedených ustanovení. Základná/Aktualizovaná dokumentácia určí mechanizmus vrátenia zúčtovaného preddavku poskytnutého Zhotoviteľovi.

Pre mieru a podmienky využitia preddavku sú smerodajné právne predpisy platné v dobe uzatvorenia zmluvy.

5 Fakturácia, vyúčtovanie, úhrada

- 5.1 Zmluvné strany potvrdzujú a súhlasia so zmenou oproti Zmluvným podnikateľským podmienkam, že všetky platby súvisiace s plnením tejto Zmluvy budú prebiehať v mene „euro“.
- 5.2 Pravidlá úhrady Odmeny Zhotoviteľa, ako aj fakturácie, vyúčtovania preddavku sú obsiahnuté v Zmluvných podnikateľských podmienkach. Priznanie a úhrada DPH sa uskutočňuje na základe aktuálne platných právnych predpisov o daniach na území Slovenskej republiky.
- 5.3 Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru na základe finančného harmonogramu. Harmonogram predkladania faktúry: faktúru predloží do 15-tich pracovných dní za práce vykonané počas predchádzajúceho celého kalendárneho mesiaca (od 1. dňa do 30/31 dňa mesiaca) podložené s potvrdenými súpiskami o vykonaných prácach. Podkladom pre vystavenie konečnej faktúry je Zmluvnými stranami potvrdený súpis vykonaných prác. Za Objednávateľa potvrdzuje súpis vykonaných prác Stavebný dozor.
- 5.4 Povinnou prílohou každej faktúry nad rámec zmluvných podnikateľských podmienok bude zmluvnými stranami potvrdená súpiska vykonaných prác (aj v elektronickej verzii na CD výlučne v excelovskom formáte) spolu so zisťovacím protokolom o vykonaných stavebných prácach, krycí list čerpania, rekapitulácia, fotokópie príslušných stránok stavebného denníka a príslušná fotodokumentácia vykonaných prác na CD nosiči. Súpiska vykonaných prác musí byť zostavená prehľadne, dodržané poradie položiek a ich označenie v súlade s položkovým rozpočtom Diela podľa prílohy č. 3 tejto Zmluvy. V prípade opodstatnenosti, povinnú prílohu každej faktúry budú tvoriť licencie k prístrojom a technológiám. V prípade rozporu v súpiske vykonaných prác je Objednávateľ oprávnený súpis vrátiť na prepracovanie.
- 5.5 Úhrada predkladaných faktúr sa uskutočňuje v súlade s ustanoveniami ods. (1), (2), (5), (6) § 135. Zvo., ako aj § 32. nariadenia vlády č. 322/2015 (X.30.), ods. (1) – (2) § 6:130 OZ, v prípade zapojenia

subdodávateľov v zmysle § 32/A. – 32/B nariadenia vlády č. 322/2015 (X.30.).

Lehota splatnosti faktúry je **30 dní odo dňa riadneho doručenia faktúry Objednávateľovi v súlade s bodom 5.5. Zmluvy.**

6. Garancia, záruka

- 6.1 Dĺžka záruky predstavuje 60 (šesťdesiat) mesiacov odo dňa prevzatia zrealizovaného Diela (Záručná doba).
- 6.2 Zhotoviteľ je povinný poskytnúť garanciu v trvaní 60 (šesťdesiat) mesiacov odo dňa prevzatia realizácie Diela (Garančná doba).
- 6.3 Podrobné podmienky Garancie, Záruky definujú Zmluvné podnikateľské podmienky.

7 Poistenie

- 7.1 Zhotoviteľ je povinný, do doby uzatvorenia Zmluvy, v súlade s ustanoveniami uvedenými v Zmluvných podnikateľských podmienkach uzatvoriť stavebno-montážne poistenie alebo svoje existujúce stavebno-montážne poistenie rozšíriť na poistenie o zodpovednosti na škodu vo výške predpísanú Objednávateľom vo Verejnom obstarávaní, alebo v Dokumente o verejnom obstarávaní - ktorá sa vzťahuje na realizačné a na stavebné práce podľa Zmluvy - v minimálnej hodnote 160 256 EUR/škodová udalosť a minimálne 320 513 EUR/rok.
- 7.2 Podrobné podmienky poistenia definujú Zmluvné podnikateľské podmienky.

8. Zábezpeky poskytnuté Zhotoviteľom

8.1 Zábezpeka o plnení

8.1.1 Výška Zábezpeky o plnení predstavuje 5 (päť) % z odmeny Zhotoviteľa, t.j. 30 525.69 EUR bez DPH (slovom tridsaťtisícpäťstodvadsaťpäť eur šesťdesiatdeväť centov).

8.1.2 Zhotoviteľ je povinný súčasne s nadobudnutím účinnosti Zmluvy poskytnúť k dispozícii Objednávateľovi Zábezpeku o plnení v súlade so Zmluvnými podnikateľskými podmienkami.

8.1.3 Zábezpeka o plnení musí platiť do 45. dňa odo dňa zmluvne dohodnutej Lehoty na ukončenie diela.

8.1.4 Detailné pravidlá Zábezpeky o plnení sú uvedené v Zmluvných podnikateľských podmienkach.

8.2 Zábezpeka o záruke

8.2.1 Výška zábezpeky o záruke predstavuje 5 (päť) % z odmeny Zhotoviteľa, t.j. 30 525.69 EUR bez DPH, (slovom tridsaťtisícpäťstodvadsaťpäť eur šesťdesiatdeväť centov) príp. ak sa uskutoční čiastkové technické odovzdanie a prevzatie, v tom prípade základ Zábezpeky o záruke tvorí v každom prípade 5 % z čistej odmeny Zhotoviteľa pripadajúci na tú stavebnú časť, ktorú Objednávateľ prevzal.

8.2.2 Zábezpeka o záruke musí byť platná 45 dní po vypršaní 60 (šesťdesiat) mesačného obdobia od úspešného preberacieho konania Projektu.

8.2.3 Detailné pravidlá vzťahujúce sa na Zábezpeku plnenia sú uvedené v bode 19.3 a 19.4 v Zmluvných podnikateľských podmienkach.

9. Lehoty plnení, pokuty

9.1 Podrobné pravidlá ohľadom zmluvnej pokuty a penálov z omeškania, pre prípad chybného plnenia, za nesplnenie a za neuskutočnenie si povinností sú zahrnuté v Zmluvných podnikateľských podmienkach, ktoré treba použiť v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.

9.2 Zmluvné strany neurčili čiastkovú lehotu pre dokončenie realizácie súvisiacu s možnosťou vyrubenia penále.

9.3 Lehota ukončenia: Zhotoviteľ je povinný vykonať realizačné práce uvedené v ods. 1.2, a 2.2, ako aj v dokumentoch verejného obstarávania **do 12 mesiacov odo dňa odovzdania staveniska. Objednávateľ oznámi Zhotoviteľovi, kedy z lehoty dokončenia realizácie výstavby mosta (1. časť konania) zostáva už iba 12 mesiacov (vrátane aj zimných mesiacov).** Objednávateľ min. 30 dní pred začatím stavebných prác,

písomne vyzve Zhotoviteľa na prebratie staveniska a Zhotoviteľa musia spolupracovať počas realizácie výstavby prístupovej komunikácie a zohľadniť výstavbu samotného mosta, ako aj prístupovej komunikácie na maďarskej strane a z toho dôvodu si zároveň musia zosúladiť harmonogramy a nemôžu si vzájomne v ničom prekážať a obmedzovať sa počas realizácie.

10. Subdodávateľia / Spolupracujúci

- 10.1 Subdodávateľov uvedených Zhotoviteľom vo svojej ponuke, ďalej Subdodávateľov na základe § 138 ods. (3) zákona o verejnom obstarávaní, ktorých oznámil Zhotoviteľ súčasne s podpísaním Zmluvy (názov, sídlo, bydlisko, registračné číslo, evidenčné číslo v komore, číslo občianskeho preukazu, banková inštitúcia, kde má vedený účet a číslo účtu,) obsahuje príloha 4.
- 10.2 Zhotoviteľ súčasne s podpisom zmluvy prehlasuje, že vo vzťahu k subdodávateľom, ktorých oznámil, nepretrvávajú dôvody pre vylúčenie predpísané Objednávateľom v procese verejného obstarávania a je zapísaný v Registri partnerov verejného sektora.
- 10.3 Zhotoviteľ je povinný postupovať v súvislosti s oznamovaním subdodávateľov v zmysle uvedených v bode č. 11.2 a 11.3. Zmluvných podnikateľských podmienok.
- 10.4 Na základe ods. (9) § 65 zákona o verejnom obstarávaní organizácie zapojené do preukazovania spôsobilosti Zhotoviteľa vo Verejnom obstarávaní:

{názov}:-

{sídllo, bydlisko}:-

~~{číslo registrácie (registračné číslo); evidenčné číslo v komore, číslo občianskeho preukazu atď.}:-~~

10. 5 Organizácia(e) plní(ia) nasledujúce časti Zmluvy:

[...]

11. Kontaktné osoby

- a) Osoba uvedená ako zástupca za Objednávateľa zo strany Nitrianskeho samosprávneho kraja:

Meno: Ing. Mgr. Jozef Balkó

Funkcia: vedúci odboru dopravy a pozemných komunikácií

Telefón: +421 37 69 303 68,

Email: jozef.balko@unsk.sk



b) Osoba označená Zhotoviteľom ako zástupca

Meno: Pap Kornél
Funkcia: regionálny riaditeľ
Telefón: 06-30-3717-842
Telefax: 06-1-882-1877
Email: kornel.pap@colas.hu

Meno: Szentgyörgyi Zsolt
Funkcia: stavbyvedúci
Telefón: +36 30 625 0033
Telefax: +36-1-883-1684
Email: zsolt.szentgyorgyi@colas.hu

Meno: Ján Hreha
Funkcia: Vedúci strediska Nitra
Telefón: +421910 803 917

Email: jan.hreha@colas-sk.sk

c) Organizácia Stavebného dozoru:

Názov:
sídlo:

~~Osoba označená ako zástupca Stavebného dozoru:~~

Meno: []
Funkcia: []
Telefón: []
Telefax: []
Email: []

12. Ostatné ustanovenia

12.1 Zhotoviteľ je povinný a zároveň sa zaväzuje strpieť výkon kontroly /auditu/ overovania súvisiaceho s dodávaním stavebných prác, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť osobám.

12.2 Oprávnené osoby na výkon kontroly/ auditu sú najmä:

- a) poskytovateľ finančného príspevku a ním poverené osoby,
- b) oprávnené osoby prijímateľa nenávratného finančného príspevku – NIF Zrt. – vedúci partner,
- c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
- d) Protimonopolný úrad Slovenskej republiky,
- e) Kontrolné orgány Európskej únie,

- f) Orgán auditu Výbor pre vnútorný audit a vládny audit, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - g) splnomocnený zástupca Európskej komisie (EK) a Európskeho dvora audítorov (EDA),
 - h) osoby prizvané orgánmi uvedenými vyššie v súlade s príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky (SR) a Európskeho spoločenstva (ES).
- 12.3 Zhotoviteľ je povinný min. 14 dní pred začatím prác odovzdať stavebnému dozoru na schválenie Kontrolný a skúšobný plán. Zároveň sa zaväzuje splniť ostatné povinnosti vyplývajúce mu zo Zmluvných podnikateľských podmienok bod 3.5.3 a zákona č. 254/1998 Z.z o verejných prácach v znení neskorších predpisov.
- 12.4 Zhotoviteľ zabezpečí na vlastné náklady a dá odsúhlasiť Projektantovi dielenskú a výrobnú dokumentáciu potrebnú k realizácii Práce, ktorá netvorí súčasť Projektovej dokumentácie a zabezpečí jej komplexnú realizáciu.
- 12.5 Zhotoviteľ je povinný počas vykonávania Diela zabezpečovať kontrolné skúšky použitých materiálov, ako aj stavebných častí Diela, podľa STN a STN EN. Živičné práce, vzhľadom na poveternostné podmienky, musia byť prevedené v zmysle STN 73 61 21 (STN EN 13 108). Materiály a stavebné časti, ktoré nevyhoveli kvalitatívnym skúškam Zhotoviteľ odstráni bezodkladne na vlastné náklady.
- 12.6. Ustanovenia zakotvené v bode č. 1.8. Zmluvných podnikateľských podmienok dopĺňujú Strany tak, že komunikácia v súvislosti s plnením zmluvy sa uskutočňuje v maďarskom a slovenskom jazyku, ďalej dokumenty súvisiace s plnením zmluvy musia byť k dispozícii tak v maďarskom, ako aj slovenskom jazyku.

13. Záverečné ustanovenia

- 13.1 Predmetom zmluvy je vykonávanie stavebných prác na Diele pre rozvoj verejných komunikácií, podľa čoho treba aplikovať ustanovenia Zmluvných podnikateľských podmienok na predmet Projektu.
- 13.2 Pojmy používané v Zmluve treba interpretovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v Zmluvných podnikateľských podmienkach.
- 13.3 V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a Zmluvných podnikateľských podmienok sú smerodajné ustanovenia Zmluvy.
- 13.4 Zhotoviteľ podpisom tejto Zmluvy, vrátane všetkých príloh Zmluvy a Zmluvných podnikateľských podmienok, ktoré tvoria súčasť Zmluvy akceptuje a zaväzuje sa podľa nich plniť.

- 13.5 Poskytovateľ víťaznej ponuky - zahraničný daňový subjekt so sídlom mimo Maďarska je povinný pripojiť k tejto Zmluve splnomocnenie - do 5 dní odo dňa podpisu zmluvy - o tom, že maďarský daňový orgán môže požiadať priamo od daňového orgánu podľa svojho sídla získať údaje o Poskytovateľovi víťaznej ponuky bez použitia medzinárodnej právnej pomoci medzi krajinami.
- 13.6 Zmluvné strany sa dohodli, že ak by ktorékoľvek ustanovenie uvedené v tejto Zmluve súvisiace s plnením, by bolo v protiklade s legislatívnymi pravidlami platnými na území Slovenskej republiky a nie je možné ich aplikovať, miesto nich treba vhodným a obvyklým spôsobom aplikovať ustanovenia legislatívnych pravidiel platne na území Slovenskej republiky v potrebnom spôsobe, bez uplatnenia iného právneho úkonu, predovšetkým bez zmeny zmluvy. Oboznámenie sa s legislatívnymi podmienkami platnými na území dotknutých štátov, ako aj plnenie v súlade s nimi je povinnosťou Zhotoviteľa. Zhotoviteľ sa nemôže odvolávať na to, že nepozná obsah legislatívnych podmienok platných na území dotknutých štátov, alebo zmluva, či iný spisový materiál verejného obstarávania ich neobsahovali s potrebnou detailnosťou.
- 13.7 Na základe ustanovenia §21 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov môže zahraničný ekonomický subjekt vykonávať na území Slovenskej republiky podnikateľskú činnosť za tých istých podmienok a v takej istej miere, ako slovenské ekonomické subjekty, ak zo zákona nevyplýva niečo iné. Na základe §21 ods. 4 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov oprávnenie zahraničnej osoby podnikáť na území Slovenskej republiky vzniká ku dňu zápisu podniku tejto osoby alebo jeho organizačnej zložky do obchodného registra Slovenskej republiky v rozsahu predmetu podnikania zapísanom v danom obchodnom registri. Návrh na zápis podáva zahraničná osoba.
- 13.8 Zhotoviteľ musí postupovať v zmysle ustanovení príslušných maďarských ako aj i slovenských právnych predpisov. Vzhľadom k vyššie uvedeným a v záujme splnenia predpisov slovenskej legislatívy - musí založiť organizačnú zložku na Slovensku, aby mohol vykonávať podnikateľskú činnosť na území Slovenskej republiky a splniť si svoje daňové povinnosti. Na základe ustanovenia §16 ods. 2 z.č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov treba z pohľadu daní v prípade vykonávania jednorázovej činnosti založiť stálu organizačnú zložku, ak doba trvania výkonu prác presiahne šesť mesiacov, alebo sa vykonáva priebežne počas 12 po sebe nasledujúcich mesiacov.

13.9 Prílohy Zmluvy o dielo:

1. Príloha č.: Zmluvné podnikateľské podmienky
2. Príloha č.: Dokumentácia výzvy verejného obstarávania na predkladanie ponúk (výzva na predkladanie ponúk, dokumentácia; dodatočné informácie)
3. Príloha č.: Ponuka Zhotoviteľa, Položkový rozpočet
4. Príloha č.: Údaje vzťahujúce sa na Subdodávateľov/Spolupracujúce osoby

- 5. Príloha č.: Originál, alebo notárom overené potvrdenie o krytí pre poistenie stavebno-montážnych prác
- 6. Príloha č.: Originálny výťahok Zábezpeky o plnení
- 7. Príloha č.: Originálny výťahok Zábezpeky o záruke (odkedy je povinný poskytnúť Zhotoviteľ)
- 8. Príloha č.: Maďarské legislatívne odvolávky uvedené v zmluve
- 9. Príloha č.: Popis predmetu Zmluvy

13.10 Zmluvné strany prehlasujú, že

- a) disponujú patričným splnomocnením a sú oprávnení pre podpísanie a plnenie tejto Zmluvy;
- b) podpísanie tejto Zmluvy riadne schválil na to určený vedúci, respektíve predstavenstvo spoločnosti, alebo jej štatutárny orgán, a je v súlade s príslušnými právnymi predpismi;

13.11 Zmluvné strany môžu Zmluvu zmeniť v písomnej forme očíslovanými dodatkami na základe spoločnej dohody v súlade s bodom 22 Zmluvných podnikateľských podmienok.

13.12. Zmluvné strany sa dohodli, že ak by ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy porušil záväzný právny predpis, alebo by bol v rozpore s ustanoveniami záväzného dokumentu verejného obstarávania, potom ustanovenie Zmluvy, ktoré je v rozpore s vyššie uvedenými, sa nahradzuje – bez ďalších právnych úkonov, najmä zmeny zmluvy príslušnými ustanoveniami záväzného dokumentu verejného obstarávania. Vyššie uvedené ustanovenia sa použijú primerane, ak niektorý záväzný právny predpis ustanovuje, že niektoré jeho ustanovenie je súčasťou zmluvy a zmluva túto časť neobsahuje textovo (príslušné ustanovenie tvorí súčasť zmluvy.)

13.13 Zmluvné strany prehlasujú, že ak spisový materiál tejto zmluvy, alebo verejného obstarávania sa líši od zmluvných podnikateľských podmienok, namiesto dotknutého ustanovenia zmluvných podnikateľských podmienok treba použiť ustanovenia tejto zmluvy príp. ostatných dokumentov verejného obstarávania.

13.14 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení na webovom sídle Objednávateľa. Zmluvné strany berú na vedomie, že predmetná Zmluva je povinne zverejňovaná zmluva v zmysle §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Túto Zmluvu podpísali Zmluvné strany po jej spoločnom prečítaní a interpretovaní na znak súhlasu s ich vôľou podľa podpisového vzoru. Zmluva bola vyhotovená v 6 [šiestich] originálnych výťahkoch v slovenskom jazyku a v maďarskom jazyku, z ktorých dostane 4 (štyri) výťahky Objednávateľ, 2 (dva) výťahky Zhotoviteľ, pričom v prípade rozdielu medzi dvomi jazykovými verziami je smerodajná výhradne verzia Zmluvy v slovenskom jazyku. Strany pripínajú

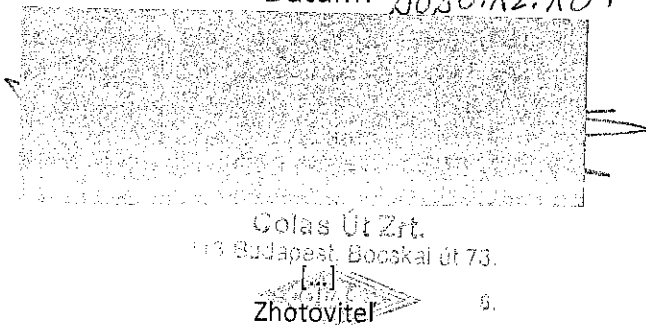
prílohy Zmluvy na elektronickom nosiči a - okrem príloh č. 1.-3. - po jednom papierovom vyhotovení k Zmluve.

Skupina dodávateľov:

Objednávateľ:

Dátum: 2020.12.18,

Dátum: 12-02-2021

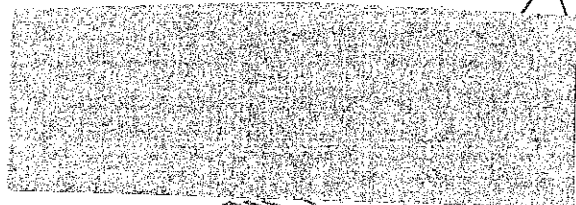


Colas Út Építőipari Zártkörűen
Működő Részvénytársaság

V zastúpení:

Tóth Sándor - generálny riaditeľ
Bartók Szabolcs - oblasťný riaditeľ,
podpisujú obidvaja spoločne

Dátum:

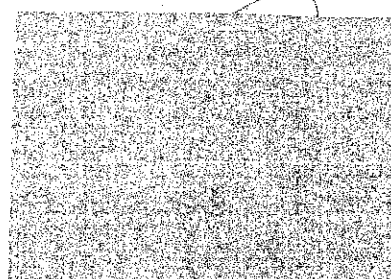


COLAS Slovakia, a.s.
Priemyselná 9, 020 01 Považská Bystrica 200
Zhotoviteľ

COLAS Slovakia, a.s.

V zastúpení:

Ing. Martin Papala, člen predstavenstva
Mariusz Smulczyński, člen predstavenstva



Nitriansky samosprávny kraj
Objednávateľ



V zastúpení:

doc. Ing. Milan Belica, PhD.,
predseda

[...]

**Prehlásenie víťazného uchádzača
v súvislosti s ustanovením odseku (3) § 138 Zákona o verejnom obstarávaní**

Dolu podpísaní **Szabolcs Bartók**, teritoriálny riaditeľ a **Lajos Király**, hlavný inžinier zodpovedný pre oblasť podnikateľských záležitostí, ako štatutárni zástupcovia spoločnosti Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság (sídlo spoločnosti: 1113 Budapest, Bocskai út 73., Maďarsko), vedomí si svojej trestnoprávnej zodpovednosti, spoločne vyhlasujeme, že pri plnení záväzku vyplývajúceho zo zmluvy, ktorá má byť uzatvorená na základe výsledku verejného obstarávania zahájeného spoločnosťou NIF Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zártkörűen Működő Részvénytársaság (so sídlom: 1134 Budapest, Váci út 45. B porta) vo veci „**Výstavba cestného mosta cez rieku Ipeľ medzi obcami Ipolydamásd a Helemba (Chľaba)**“ – 3. časť: „**Cestný most medzi obcami Ipolydamásd a Chľaba (Helemba) – vybudovanie cestného spojenia na slovenskej strane k mostu cez rieku Ipeľ**“, že naša spoločnosť ako víťazný uchádzač vo verejnej súťaži mieni zapojiť do plnenia predmetnej zmluvy subdodávateľov uvedených v nasledujúcej tabuľke:

Názov subdodávateľa	Registračné číslo subdodávateľa v obchodnom registri (v prípade živnostníka identifikačné číslo v Živnostenskom registri)
---	---

Nižšie podpísaní ďalej prehlasujeme, že na subdodávateľov uvedených v predchádzajúcej tabuľke, ktorých mienime zapojiť pri plnení zmluvy, sa nevzťahujú kritéria vylúčenia z plnenia záväzku predmetnej zmluvy.

Nižšie podpísaní sa zaväzujeme, že v priebehu plnenia záväzku predmetnej zmluvy, vždy vopred oznámime Obstarávateľovi náš zámer zapojiť ďalšieho subdodávateľa a k tomuto oznámeniu pripojíme aj naše prehlásenie alebo prehlásenie subdodávateľa o tom, že na neho sa nevzťahujú kritéria na základe ktorých by ako uchádzač mohol byť vylúčený z účasti na predmetnom plnení.

V Budapešti, dňa 10. decembra 2020

Colas Út Zrt.
1113 Budapest, Bocskai út 73.


Szabolcs Bartók, teritoriálny riaditeľ
a **Lajos Király**, hlavný inžinier
zodpovedný pre oblasť podnikateľských záležitostí
spoločne v mene spoločnosti
Colas Út Zrt.



**Poistná zmluva
na stavebné poistenie**

Číslo poistnej zmluvy: 3101073

Zmluvné strany:

Poist'ovateľ

HDI Versicherung AG

so sídlom Edelsinnstraße 7-11, 1120 Viedeň, Rakúska republika
zapísaná v registri Obchodného súdu Viedeň (Firmenbuch Handelsgericht Wien) pod č. 91142h
podnikajúca na území Maďarska prostredníctvom organizačnej zložky
HDI Versicherung AG Magyarországi Fióktelepe
so sídlom Dohány utca 12-14, 811 06 1074 Budapest, Maďarsko

v zastúpení: Nagy Tamás, vedúci organizačnej zložky

Poistník

COLAS Út Zrt.

so sídlom Bocskai út 73, 1113 Budapest, Maďarsko

Zmluvné strany uzavierajú túto poistnú zmluvu na stavebné poistenie (ďalej aj ako "zmluva").

Úvodné ustanovenia Práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia príslušnými zákonmi, ustanoveniami tejto zmluvy, jej prípadných dodatkov, všeobecných poistných podmienok a zmluvných dojednaní poisťovateľa uvedených v časti Prílohy tejto zmluvy.

Článok 1. Poistený / Spolupoistení

- 1.1. **Colas Út Zrt.**
Bocskai út 73, 1113 Budapest, Maďarsko
- 1.2. **Colas Slovakia a.s.**
Priemiseľná 6, Košice 04245
- 1.3. **Nitranský Samosprávny Kraj**
Rázusova 2A, 949 01 Nitra Slovenská Republika
- 1.4. spolupoistenými sú dodávatelia a subdodávatelia Poisteného 1.1 a 1.2, ktorí sa na základe zmluvy alebo objednávky s Poisteným podieľajú na realizácii poisteného diela v zmysle bodu 2.1.1, za predpokladu, že ich výkony sú zahrnuté v poistnej sume uvedenej v bode 7 tejto zmluvy.

Článok 2. Predmet poistenia

- 2.1. Poistenie vecných škôd – Časť I Všeobecných podmienok pre stavebné poistenie All risks / VPST 2010 (ďalej len "VPST 2010").
 - 2.1.1. **Poistené stavebné dielo:**
Výstavba hraničného prepojenia medzi Ipolydamásd a Chľaba (Helemba) - Výstavba spojovacej cesty na slovenskej strane s riečnym mostom Ipeľ.
 - 2.1.2. Predmetom poistenia sú aj:
 - **zariadenie staveniska** poistníka/poisteného týkajúce sa poisteného diela, poistenie sa dojednáva na 1. riziko;
 - **existujúci majetok** alebo majetok zmluvne prevzatý poisteným za účelom realizácie poisteného diela podľa Klausuly 119, poistenie sa dojednáva na 1. riziko
 - **náklady na odpratanie** podľa čl. 14 ods. 3 VPST 2010).
 - **plány a dokumenty**, poistenie sa dojednáva na 1. riziko
- 2.2. Poistenie zodpovednosti za škodu – Časť II VPST2010:
 - 2.2.1. Predmetom poistenia sú nároky na náhradu škody, ktorú poistený spôsobil tretej osobe v súvislosti s realizáciou poisteného stavebného diela v zmysle VPST 2010.
 - 2.2.2. Predmetom poistenia sú aj:
 - poistenie Križovej zodpovednosti v zmysle klauzuly 102;
 - poistenie Vibrácií, odstránenia alebo oslabenia nosných prvkov v zmysle klauzuly 120

Článok 3. Rozsah poistenia

Poistenie sa dojednáva v rozsahu Časti I (Poistenie vecných škôd) a Časti II (Poistenie zodpovednosti za škodu) VPST 2010 a osobitných dojednaní v čl. 10. a nižšie uvedených Klausúl ktoré tvoria prílohu tejto poistnej zmluvy

Klauzula 001 Poistenie škôd vzniknutých v dôsledku štrajku, vzbury alebo občianskeho nepokoja
Klauzula 002 Krytie križovej zodpovednosti
Klauzula 003 Poistenie údržby
Klauzula 006 Poistenie dodatočných nákladov na prácu nadčas, nočnú prácu, prácu vo sviatok a na expresnú prepravu
Klauzula 013 Majetok v skladoch mimo staveniska
Klauzula 100 Poistenie skúšobnej prevádzky strojov a strojných zariadení
Klauzula 102 Zvláštne podmienky pre podzemné káble, potrubné rozvody a iné zariadenia
Klauzula 106 Úseky
Klauzula 107 Dočasné príbytky a sklady (poistené v rámci zariadenia staveniska)
Klauzula 108 Stavebné zariadenie a vybavenie, stavebné stroje
Klauzula 109 Stavebný materiál
Klauzula 110 Zvláštne podmienky týkajúce sa bezpečnostných opatrení voči dažďovým zrážkam, povodňam a záplavám
Klauzula 111 Zvláštne podmienky týkajúce odstránenia sutín po zosuve pôdy

- Klauzula 112 Zvláštne podmienky týkajúce sa protipožiarnych zariadení a požiarnej bezpečnosti na stavenisku
 Klausula 113 Vnútroštátna doprava
 Klausula 115 Poistenie konštrukčného rizika
 Klausula 116 Poistenie častí diela prevzatých alebo uvedených do prevádzky
 Klausula 119 Existujúci majetok alebo majetok zmluvne prevzatý poisteným za účelom realizácie poisteného diela
 Klausula 120 Vibrácie, odstránenie alebo oslabenie nosných prvkov
 Klausula 121 Zvláštne podmienky pre základy pilót a oporné steny

Článok 4. Miesto poistenia

projektovaná trasa diela a jej bezprostredné okolie medzi obcami Ipolydamásd a Chľaba (Helemba)

Článok 5. Doba trvania poistenia

- 5.1. Poistenie sa dojednáva na dobu určitú.
 5.2. Začiatok poistenia: **20.12.2020, 00:00 hod** alebo neskorším dňom podľa čl. 11 ods. 2 VPST 2010.
 5.3. Koniec poistenia: **01.03.2023, 00:00 hod**.
 5.4. Doba trvania poistenia zahŕňa:
 a) Dobu stavebných prác a poistenie zodpovednosti za škodu (vrátane skladovania materiálu na stavenisku):
 od **20.12.2020 do 01.02.2023**
 b) Testovacia prevádzka
 od **01.02.2023 do 01.03.2023**
 c) Rozšírené poistenie údržby podľa Klausuly 003
 od **01.03.2023 do 01.03.2028**.

Článok 6. Poistná suma, limit plnenia

6.1. Časť I – Poistenie vecných škôd

	Poistná suma	Predmet poistenia / Poistná hodnota
EUR	610 514,-	poistené stavebné dielo (nová hodnota)
EUR	0,-	stavebno-montážne stroje a náradie (nová hodnota)
EUR	30 000,-	zariadenie staveniska (1. riziko)
EUR	85 000,-	existujúci majetok podľa Klausuly 119 (1. riziko)
EUR	15 000,-	plány a dokumenty (1. riziko)
EUR	31 000,-	náklady na odstránenie sutín po poistnej udalosti (1. riziko)
EUR	771 514,-	celková poistná suma

6.2. Časť II – Poistenie zodpovednosti za škodu

EUR	160 256,-	limit plnenia pre jednu poistnú udalosť
EUR	320 513,-	agregovaný limit plnenia pre všetky poistné udalosti (vrátane Klausuly 002: Poistenie krízovej zodpovednosti)

Článok 7. Limity / Sublimity poistného plnenia

Limitom poistného plnenia sa rozumie horná hranica plnenia poisťovateľa za jednu poistnú udalosť (ďalej len "limit") alebo za jednu a všetky poistné udalosti ktoré vzniknú počas doby trvania poistenia (ďalej len "agregovaný limit") v dôsledku uvedených nebezpečenstiev alebo pre uvedený predmet poistenia.

7.1. Časť I – Poistenie vecných škôd

EUR	300 000,-	agregovaný limit pre škody spôsobené povodňou a/alebo záplavou
EUR	50 000,-	limit pre náklady v zmysle Klauzuly 006 práca nadčas, nočná práca, práca vo sviatok a na expresnú prepravu, kombinovaný limit pre všetky škody z poistných zmlúv 3101071 a 3101072
EUR	150 000,-	limit pre škody na majetku poistníka/poisteného ktorý súvisí s realizáciou poisteného diela umiestnený mimo staveniska v zmysle Klauzuly 013 Majetok v skladoch mimo staveniska, kombinovaný limit pre všetky škody z poistných zmlúv 3101071 a 3101072
EUR	550 000,-	limit pre škody v zmysle Klauzuly 100 krytie skúšobnej prevádzky strojov a zariadení, kombinovaný limit pre všetky škody z poistných zmlúv 3101071 a 3101072
	1 000 metrov	Klauzula 106 - Úseky
EUR	300 000,-	limit pre škody v zmysle Klauzuly 113 Vnútroštátna doprava, kombinovaný limit pre všetky škody z poistných zmlúv 3101071 a 3101072
EUR	300 000,-	limit pre škody podľa Klauzuly 115 , kombinovaný limit pre všetky škody z poistných zmlúv 3101071 a 3101072

7.2. Časť II – Poistenie zodpovednosti za škodu

EUR	100 000,-	limit plnenia pre jednu poistnú udalosť v zmysle Klauzuly 002 : Poistenie krížovej zodpovednosti – kombinovaný limit pre všetky škody z poistných zmlúv 3101071 a 3101072
EUR	500 000,-	agregovaný limit plnenia pre jednu poistnú udalosť v zmysle Klauzuly 120 : Vibrácie, odstránenie alebo oslabenie nosných prvkov – kombinovaný limit pre všetky škody z poistných zmlúv 3101071 a 3101072

Článok 8. Spoluúčasť

8.1. Časť I – Poistenie vecných škôd

EUR	2 500,-	pre škody spôsobené počas doby stavebných prác, okrem nižšie uvedených
EUR	20% min. 2 500,-	pre škody v zmysle Klauzuly 100 spôsobené počas skúšobnej prevádzky strojov a zariadení
EUR	20% min. 2 500,-	pre škody v zmysle Klauzuly 119 spôsobené na existujúcom majetku spolupoisteného investora
EUR	10% min. 10 000,-	pre škody spôsobené povodňou, záplavou, zemetrasením, búrkami alebo zrážkami
EUR	10% min. 10 000,-	pre škody spôsobené počas doby stavebných prác, podľa Klauzuly 004
HUF	20% min. 1 mio	pre škody v zmysle Klauzuly 115
EUR	20% min. 5 000,-	pre škody v zmysle Klauzuly 121 Zvláštne podmienky pre základny pilót a oporné steny

8.2. Časť II – Poistenie zodpovednosti za škodu

EUR	3 000,-	pre vecné škody
EUR	0,-	pre škody na zdraví
EUR	3 000,-	pre škody v zmysle Klauzuly 102 Zvláštne podmienky pre podzemné káble,
	20% min. 3 000,-	potrubné rozvody a iné zariadenia
EUR	20% min. 2 500,-	pre škody v zmysle Klauzuly 120

Článok 9. Poistné / Splatnosť poistného

9.1. Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva s jednorazovým poistným vo výške:

Netto poistné celkom: EUR 2 204,00
z toho:

Časť I – Poistenie vecných škôd	EUR 1 243,00
dodatočné náklady spojené s odstraňovaním sute	EUR 154,00
Zariadenie staveniska	EUR 181,00
Existujúci majetok (Klauzula 119)	EUR 450,00
Časť II – Poistenie zodpovednosti za škodu	EUR 176,00

8% daň z poistenia: EUR 0,00
Brutto poistné na úhradu: EUR 2 204,00

- 9.2. Poistné je splatné jednorazovo ku dňu uvedenom v 'Oznámení o vzniku povinnosti úhrady poistného' vystaveného poisťovateľom, na jeho účet uvedený na prvej strane tejto zmluvy.

Článok 10. Osobitné dojednania

10.1. Poistenie nákladov na expertov

Odchýľne od ustanovení príslušných poistných podmienok sa poistné náklady a honoráre expertov, ktoré vzniknú v súvislosti s poistnými udalosťami, uhrádzajú do výšky poistnej sumy uvedenej v zmluve bez ohľadu na rozsah materiálnej škody.

Ďalej sa dojednáva, že poisťovateľ sa zaväzuje uhradiť náklady na externých odborníkov súvisiace s priamym vymáhaním škodovej udalosti v súvislosti so škodou spôsobenou na poistenom majetku v súlade s Oddielom I, ale toto ustanovenie sa nevzťahuje na posúdenie škodovej udalosti.

Totožnosť externých odborníkov, rozsah činností a poplatky za výkon práce musia byť vopred dohodnuté so sprostredkovateľom poistenia pričom však tieto poplatky a platby môžu byť obmedzené štandardnými sadzbami, ktoré používajú príslušné orgány.

10.2. Poistenie projektovej dokumentácie

Pre účely tohto poistenia sa odchýľne Všeobecných poistných podmienok dojednáva, že poisťovateľ uhradí poistenému primerane a hospodárne vynaložené náklady na znovunadobudnutie poškodenej alebo zničenej projektovej dokumentácie v priamej súvislosti s poistnou udalosťou do limitu uvedeného v bode 6.1 zmluvy, pre jednu a všetky poistné udalosti, ktoré nastanú počas doby poistenia. Poistné plnenie sa obmedzuje na vytvorenie a znovunadobudnutie kópií poškodených alebo zničených dokumentov, nie na opätovné projektovanie / preprojektovania diela alebo jeho časti

10.3. Náklady na prepravu a zneškodnenie nebezpečného odpadu

Odchýľne od ustanovení príslušných poistných podmienok sa dojednáva že poistenie sa vzťahuje aj na náklady na prepravu a zneškodnenie nebezpečného odpadu

10.4. Kontajnery

Poisťovateľ akceptuje kontajner (záмок s dvoma tyčami, stena z 2 mm oceleového plechu / 5 mm oceľový rám, 20' alebo 40') ako riadne utesnenú miestnosť chránenú proti neoprávnenej manipulácii.

10.5. Krádež vlámaním a lúpež / Ochrana majetku

Časť I – Poistenie vecných škôd - Poistenie pred škodami na majetku pokrýva tiež riziko poistenia proti krádeži vlámaním.

Poisťovateľ vypláti poistné plnenie v súvislosti so strateným majetkom, iba v prípade ak boli umiestnené v riadne zabezpečenej miestnosti, ktorá spĺňa minimálnu požiadavku na jej mechanickú ochranu. Veci uložené na vonkajšom prostredí sú poistené iba v prípade, pokiaľ je tento priestor riadne strážený (24-hodinové strázenie, nepretržité sledovanie, okamžité oznámenie škody polícií).

10.6. Používanie motorových vozidiel ako nástrojov

Výluka poistenia zodpovednosti za cestnú dopravu sa považuje za neplatnú v prípadoch, keď poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla sa na danú škodovú udalosť nevzťahuje.

10.7. Poistenie počas prerušenia prác

Zmluvné strany sa dohodli, že s výhradou nezmenených podmienok a ďalších podmienok, výluk a ustanovení zmluvy bude krytie rizika poisťovateľa pokrývať poistné udalosti, ktoré nastanú počas prerušenia práce, ak sú splnené všetky nasledujúce podmienky:

- dôvodom pozastavenia je zmena harmonogramu prác,
- poisťník prerušenie prác oznámil poisťovateľovi pred začiatkom prerušenia,
- počas prerušenia prác je zabezpečené strázenie a dohľad nad miestom poistenia,

- prerušenie prác nepresiahne dobu 3 mesiacov.

10.8. 72, 96 a 168 hodinová klauzula

Týmto sa dojednáva, že škody na predmete poistenia, spôsobené niektorým z rizík: povodeň, záplava, víchrica, ktoré vzniknú z jednej príčiny, počas 96 po sebe nasledujúcich hodín, a zároveň škody na predmete poistenia, spôsobené krupobitím a/alebo zemetrasením, ktoré vzniknú z jednej príčiny, počas 72 po sebe nasledujúcich hodín a ostatné škody spôsobené ostatnými živelnými udalosťami ktoré vzniknú z jednej príčiny, počas 168 po sebe nasledujúcich hodín, sú považované za jednu škodovú udalosť, a z tohto titulu sa pri výpočte výšky poistného plnenia, odpočíta iba jedna spoluúčasť a uplatní jeden limit/sublimit pre dané riziko. Začiatok tohto 72, 96 a 168-hodinového obdobia bude stanovený po dohode s poisteným. V prípade viacerých takýchto období pre dané riziko, počas doby poistenia tejto poistnej zmluvy platí, že nemôže dôjsť k ich vzájomnému časovému prekryvaniu..

10.9. Výluka terorizmu

Bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia poistných podmienok, poistnej zmluvy alebo dodatkov k nej sa dojednáva, že z poistenia sú vylúčené škody, straty alebo náklady akejkoľvek povahy, ktoré boli priamo alebo nepriamo spôsobené, vyplynuli alebo vznikli v súvislosti s teroristickým činom, bez ohľadu na iné príčiny alebo udalosti prispievajúce súbežne alebo v inej súslednosti ku vzniku škody.

Teroristickým činom sa pre účely tohto osobitného dojednania rozumie čin, zahrňujúci ale neobmedzujúci sa na použitie a/alebo hrozbu použitia sily alebo násillia voči osobe alebo skupine (skupinám) osôb, či už samostatným konaním, alebo v mene alebo v spojení s nejakou organizáciou (organizáciami) alebo vládou (vládami), vykonaný na dosiahnutie politického, náboženského, ideologického alebo iného podobného cieľa, s úmyslom ovplyvniť vládu a/alebo zastrašiť verejnosť alebo istú skupinu obyvateľstva.

Týmto osobitným dojednaním sa tiež z poistenia vylučujú škody, straty alebo náklady akejkoľvek povahy, ktoré boli priamo alebo nepriamo spôsobené, vyplynuli alebo vznikli v súvislosti s opatrením prijatým na kontrolu, predchádzanie, potlačenie terorizmu, alebo iným spôsobom súvisiacim s terorizmom.

Ak poisťovateľ uplatní toto dojednanie a prehlási, že na istú škodu, stratu alebo náklad sa nevzťahuje poistenie podľa tejto poistnej zmluvy, dôkazová ťarcha na dosiahnutie opačného výsledku je na poisťníkov/poistenom.

Pokiaľ sa toto osobitné dojednanie alebo niektorá jeho časť stanú neplatné alebo neúčinné, nedotýka sa to jeho ostatných ustanovení, ktoré zostávajú platné a účinné.

10.10. Sankčná klauzula

Poistenie (zaistenie) podľa tejto zmluvy sa nepovažuje za dojednané a poisťovateľovi (zaist'ovateľovi) nevzniká povinnosť nahradiť škodu alebo poskytnúť akýkoľvek druh plnenia v prípadoch, keď by platnosť poistenia, náhrada škody alebo poskytnutie plnenia malo za následok pre poisťovateľa (zaist'ovateľa) uvalenie sankcie, zákazu alebo obmedzenia na základe platných sankčných nariadení a právnych predpisov.

Táto verzia dlhopisu slúži iba na informačné účely. V prípade akýchkoľvek sporov má prednosť

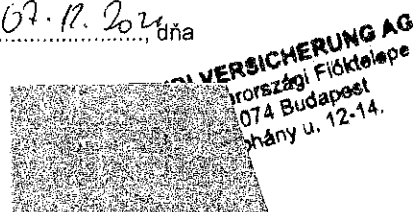
maďarská verzia!

Za poisťníka/poisteného:

V, dňa

Za poisťovateľa:

V 07.12.2024 dňa



Teljesítési Garanciavállaló nyilatkozat
Garancia száma: IGTE061183

Kedvezményezett:

Nyitrai Önkormányzati Kerület (Nitriansky samosprávny kraj)
Székhely: Szlovák Köztársaság, 949 01 Nitra, Rázusova 2A
Cégjegyzékszám: 37 861 298
Adószám: SK2021611999
(a továbbiakban: Kedvezményezett)

Garantőr:

Raiffeisen Bank Zrt.
Székhely: 1133 Budapest, Váci út 116-118.
Cégjegyzékszám: 01-10-041042; Adószám: 10198014-4-44,
SWIFT cím: UBRTHUHB
Ügyintéző neve: Mónus Judit
Ügyintéző telefonszáma: +36/1484-4751
(a továbbiakban: Garantőr)

Megbízó:

Colas Út Zrt.
Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 73.
Cégjegyzékszám: 01 10 046637
Adószám: 14904134-2-44
(a továbbiakban: Megbízó/ közös Ajánlattevő – vezető tag/Vállalkozó)

Tisztelt Kedvezményezett!

1. A Megbízó értesített bennünket arról, hogy a Kedvezményezett által lefolytatott „Ipolydamásd-Helemba (Chl'aba) közötti Ipoly-híd megépítése – csatlakozó út kiépítése szlovák oldalon” - 3. rész tárgyú közbeszerzési eljárás eredményeként az alábbi szerződés (a továbbiakban: „Szerződés”) jön/ött létre:

Szerződő felek:	(1) Colas Út Zrt. (Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 73.) (továbbiakban: Vállalkozó) (2) Colas Slovakia, a.s. (Székhely: Szlovákia 042 45 Košice, Priemyselná 6., Cégjegyzékszám: 31 651 402; Adószám: SK2020492111) (Vállalkozó) (3) Kedvezményezett: Nyitrai Önkormányzati Kerület (Nitriansky samosprávny kraj)
Szerződés típusa:	vállalkozási szerződés
Szerződés tárgya:	„Ipolydamásd-Helemba (Chl'aba) közötti Ipoly-híd megépítése – csatlakozó út kiépítése szlovák oldalon” - 3. rész
Projekt-kód:	K120.01.73

A Szerződés, illetve a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárás dokumentációja alapján a Vállalkozó köteles teljesítési biztosítékot nyújtani a Kedvezményezett részére.

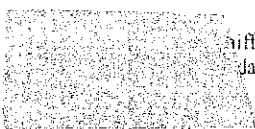
2. A Megbízó megbízása alapján ezennel a Garantőr nevében teljesítési garanciát vállalunk a Kedvezményezett javára legfeljebb EUR 30.525,69, azaz harmincezer-ötszázhuszonöt egész hatvankilenc század euró erejéig.
3. E garanciavállalás alapján a Garantőr feltétel nélkül és visszavonhatatlanul kötelezettséget vállal arra, hogy a Kedvezményezett első, magyar nyelvű, a Garantőr székhelyére küldött eredeti példányú írásbeli, vagy a Kedvezményezett számlavezető hitelintézete útján elektronikusan, a Garantőr SWIFT címére küldött fizetési felszólítására (továbbiakban: Igénybejelentés), az alapjogviszony vizsgálata nélkül, a Garantőr, a Megbízó, a Vállalkozó vagy bármely más fél által támasztott kifogás vagy vita ellenére, a beszámítás joga nélkül, a Kedvezményezett javára, a Kedvezményezett által megjelölt összegben - legfeljebb azonban a jelen garancia fent megjelölt keretösszege erejéig - fizetést teljesít, ha az Igénybejelentésben a Kedvezményezett úgy nyilatkozik, hogy az általa követelt összeg azért vált esedékessé, mert a Vállalkozóval szemben a Szerződésben meghatározott kötelezettségének nem, vagy nem szerződésszerű teljesítéséből eredő, teljesítési biztosíték terhére érvényesíthető követelése keletkezett.
4. Az Igénybejelentésen szereplő aláírás, képviseleti jog igazolása céljából a Garantőr eredeti vagy közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányt és 30 napnál nem régebbi cégkivonatát fogad el, vagy a Kedvezményezett számlavezető hitelintézetének a Garantőr SWIFT címére küldött értesítését, amelyben a Kedvezményezett számlavezető hitelintézete igazolja, hogy az Igénybejelentés szabályszerűen, a hozzá cégjegyzésre jogosult képviselőként bejelentett személy(ek) aláírásával megegyező módon került aláírásra.
5. A jelen garanciából fakadó fizetési kötelezettségét a Garantőr az Igénybejelentés kézhezvételétől számított 3 (három) banki munkanapon belül átutalással teljesíti a Kedvezményezett által megadott bankszámlára.
6. A Garantőr jelen garanciavállaló nyilatkozatban tett fizetési kötelezettségvállalása határozott időre szól: a garanciavállaló nyilatkozat 2020. december 18. napján kezdődik, és 2023. március 17. napján 24 órakor szűnik meg (továbbiakban: Lejárat).
7. A szabályszerű Igénybejelentés feltétele, hogy az Igénybejelentés és az aláírás, képviseleti jog igazolásához szükséges dokumentumok a Lejáratig a Garantőrhöz megérkezzenek. Nem szabályszerű, továbbá telefaxon, telefonon vagy egyéb távközlési eszköz útján, illetve a nem a Garantőr székhelyére vagy SWIFT címére érkező Igénybejelentésre a Garantőr fizetést nem teljesít.
8. A Garantőr jelen garanciavállaló nyilatkozatban vállalt fizetési kötelezettsége megszűnik abban az esetben is, amennyiben a 2. pontban meghatározott keretösszeget a Garantőr kifizetése(i) eléri(k), vagy a Kedvezményezett egy cégszerűen aláírt eredeti példányú lemondó nyilatkozatot juttat el a Garantőr részére, melyben a jelen garanciában vállalt kötelezettségek alól visszavonhatatlanul és feltétel nélkül mentesíti. A lemondó nyilatkozaton szereplő aláírók szabályszerűségét az Igénybejelentésre vonatkozó előírások szerint kell igazolni.
9. Amennyiben a Garantőr visszautasítja az Igénybejelentést, akkor erről - annak indokát megjelölve - a Megbízót és a Kedvezményezettet késedelem nélkül írásban értesíteni köteles. Az értesítésnek tartalmaznia kell az Igénybejelentés visszautasításának tényét és valamennyi indokát.

Garancia száma: IGTE061183

10. Jelen garanciavállaló nyilatkozat a Garantőr és a Megbízó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem átruházható és engedményezhető, zálogjoggal nem terhelhető.
11. A jelen garanciavállaló nyilatkozatban nem szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog rendelkezései az irányadók. A Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság, illetve a Székesfehérvári Törvényszék – a hatásköri szabályokra figyelemmel – a jelen garanciával (ideértve minden abból eredő vagy azzal kapcsolatban létrejött szerződésen kívüli jogviszonyt is) kapcsolatos jogviták tekintetében más magyar bíróságok illetékességének kizárása nélkül joghatósággal és illetékességgel rendelkezik.

A jelen garanciavállaló nyilatkozat magyar nyelven egy eredeti példányban készült.

Kelt: Budapest, 2020. december 10.

	
László Krisztina	Tócs Károly
Okmányos ügyletek vezető	Szenior szakértő

**Prehlásenie o poskytnutí zábezpeky na plnenie
Člalo zábezpeky**

Príjemca:

Nitriansky samosprávny kraj

Sídlo organizácie: 949 01 Nitra, Rázusova 2A., Slovenská republika

Identifikačné číslo organizácie: 37 861 298

Daňové identifikačné číslo: 2021611999

(ďalej len: Príjemca)

Ručiteľ:

Raiffeisen Bank Zrt.

Sídlo banky: 1133 Budapest, Váci út 116-118., Maďarsko

Registračné číslo v obchodnom registri: 01-10-041042;

Daňové identifikačné číslo: 10198014-4-44

SWIFT adresa: UBRTHUHB

Meno a priezvisko referenta: Judit Mónus

Telefónne číslo na referenta: 06-1/484-4751

(ďalej len: Ručiteľ)

Príkazca:

Colas Út Zrt.

Sídlo spoločnosti: 1113 Budapest, Bocskai út 73.

Registračné číslo v obchodnom registri: 01 10 046637

Daňové identifikačné číslo: 14904134-2-44

(ďalej len: Príkazca / spoločný uchádzač – vedúci člen / Podnikateľská subjekt)

Vážený príjemca!

1. Príkazcom sme boli informovaní, že na základe výberového konania uskutočneného v rámci verejného obstarávania, vyhláseného Príjemcom vo veci „Výstavba cestného mosta cez rieku Ipeľ medzi obcami Ipolydamásd a Helemba (Chľaba)“ – 3. časť: „Cestný most medzi obcami Ipolydamásd a Chľaba (Helemba) – vybudovanie cestného spojenia na slovenskej strane k mostu cez rieku Ipeľ“, vznikne / vznikla nasledujúca zmluva (ďalej len: „Zmluva“):

Zmluvné strany:	1) Colas Út Zrt. (Sídlo spoločnosti: 1113 Budapest, Bocskai út 73.) (ďalej len: Podnikateľ) (2) Colas Slovakia, a. s. (Sídlo spoločnosti: Slovenská republika, 042 K Priemyselná 6., číslo zápisu v obchodnom registri: 31 651 402, da identifikačné číslo: SK2020492111 (ďalej len Podnikateľ) (3) ;Príjemca: NIF Nitriansky samosprávny kraj
Typ zmluvy:	Zmluva o dielo
Predmet zmluvy:	„Cestný most medzi obcami Ipolydamásd a Chľaba (Helemba) – vybudovanie cestného spojenia na slovenskej strane k mostu cez rieku Ipeľ“,
Kód projektu:	K120.01.73

V zmysle Zmluvy, respektíve podľa ustanovení dokumentácie súvisiacej s výberovým konaním usporiadaným v rámci verejného obstarávania Podnikateľ je povinný poskytnúť Prijemcovi zábezpeku na plnenie.

Číslo zábezpeky:

2. Na základe poverenia Príkazcu týmto prehlásením v mene Ručiteľa berieme na seba záväzok poskytnutia zábezpeky na plnenie v prospech Prijemcu vo výške nanajvýš do 30.525,69- EUR (slovami: tridsaťtisíc päťstodvadsaťpäť Eur a šesťdesiat tisíc a šesťdesiatdeväť euro centov) finančného krytia.
3. Nezáklade prevzatia tejto zábezpeky Ručiteľ bezpodmienečne a neodvolateľne sa zaväzuje, že na základe prvej výzvy sformulovanej v maďarskom jazyku, podpísanej Prijemcom, zaslanej v originálnom vyhotovení na adresu sídla Ručiteľa, respektíve zaslanej v elektronickej podobe na SWIFT adresu Ručiteľa prostredníctvom finančného ústavu, ktorý spravuje účet Prijemcu (ďalej len: „Predloženie nároku“) vykoná platbu vo výške požadovanej Prijemcom, nanajvýš však len do výšky hore uvedeného finančného krytia a to bez toho, aby skúmal základný právny vzťah, prihliadal na právo kompenzácie, napriek prípadným námietkam a spochybneniam vznesených zo strany Príkazcu, Podnikateľa alebo akéhokoľvek ďalšieho subjektu. Prijemca vo výzve zaslanej Ručiteľovi má uviesť, že jeho finančný nárok uplatniteľný zo zábezpeky voči Podnikateľovi vznikol a stal sa splatným z dôvodu, že Podnikateľ nesplnil svoj zmluvný záväzok alebo plnenie nebolo v súlade s ustanoveniami zmluvy.
4. Ručiteľ uzná nárok len v prípade originálneho podpisu alebo notárom overeného podpisový vzor a priloženým výpisom z obchodného registra nie starším ako 30 dní, respektíve potvrdením finančného ústavu, ktorý spravuje účet Prijemcu, zaslaným v elektronickej podobe na SWIFT adresu Ručiteľa, v ktorom má byť uvedené, že Prijemca predložil svoj nárok v súlade s pravidlami a podpis uvedený (podpisy uvedené) na predložennom nároku sa zhoduje (zhodujú) s podpisom (podpismi) u neho nahláseného štatutárneho zástupcu (nahlásených štatutárnych zástupcov) Prijemcu.
5. Ručiteľ na základe predloženého nároku splní svoju platobnú povinnosť vyplývajúcu z tohto ručiteľského záväzku do 3 (troch) pracovných dní po dátume jeho predloženia prevodom na Prijemcom uvedený bankový účet.
6. Platobná povinnosť vyplývajúca z tohto ručiteľského záväzku Ručiteľa je obmedzená na určitú dobu: prehlásenie o poskytnutí zábezpeky vstúpi v platnosť 18. decembra 2020 s jeho platnosť zanikne 17. marca 2023 o 24:00 hodine (ďalej len: Splatnosť).
7. Podmienkou správneho predloženia uplatnenia Nároku je aby žiadosť, podpisy a doklady osvedčujúce oprávnenosť štatutárneho zastupovania boli predložené ručiteľovi v dobe Splatnosti záväzku. Ručiteľ nevykoná platbu na základe nesprávne predloženého Nároku (oznámenom telefaxom, telefonicky alebo prostredníctvom iného telekomunikačného prostriedku), respektíve zaslaného na inú adresu než je sídlo Ručiteľa alebo jeho SWIFT adresa.
8. Platobná povinnosť Ručiteľa vyplývajúca z prehlásenia o poskytnutí zábezpeky zanikne aj v prípade, ak výplata realizovaná (výplaty realizované) ručiteľom dosiahla (dosiahli) výšku finančného krytia uvedeného v bode č. 2, respektíve v prípade ak Prijemca zašle Ručiteľovi originálne vyhotovenie

prehlásenia o vzdaní sa nároku, ktoré má byť podpísané jeho štatutárnymi zástupcami a má byť v ňom uvedené, že neodvolateľne a bezpodmienečne oslobodzuje Ručiteľa od jeho záväzku prijatého v tomto prehlásení o poskytnutí zábezpeky. Správnosť podpisov na prehlásení o vzadní sa nároku má byť potvrdené rovnakým spôsobom ako v prípade predloženia uplatnenia nároku.

9. V prípade ak Ručiteľ zamietne splnenie predloženého nároku, je povinný o tomto rozhodnutí bezodkladne písomne informovať – s uvedením aj dôvodu zamietnutia – Príkazcu ako aj Prijemcu. V tejto informácii má byť uvedený samotný fakt ako aj všetky dôvody zamietnutia Nároku.

Číslo zábezpeky:

10. Toto prehlásenie o poskytnutí zábezpeky nesmie byť prevedené, postúpené, ani zaťažené záložným právom bez predbežného písomného súhlasu Ručiteľa a Príkazcu.
11. V otázkach neupravených týmto prehlásením o poskytnutí zábezpeky sú smerodajné právne predpisy maďarského právneho poriadku. Prípadné spory vzniknuté v súvislosti s touto zábezpekou (vrátane aj s ňou súvisiacich mimozmluvných právnych vzťahov) – v závislosti od hodnoty predmetného sporu – budú riešené pred Obvodným súdom príslušným pre II. a III. mestskú časť Budapešti, respektíve pred súdnou stolicou v meste Székesfehérvár. Týmto ustanovením nie je dotknutá právomoc a príslušnosť iných maďarských súdov na riešenie týchto právnych sporov.

Toto prehlásenie o poskytnutí zábezpeky bolo vypracované v maďarčine, v jednom pôvodnom vyhotovení.

V Budapešti, dňa . decembra 2020

DODATOK

Tento preklad do maďarského jazyka - ktorý bol vyhotovený znalcom prekladateľom - prekladateľskej agentúry ASPIRE Fordító és Tolmács Bt. (IČO: 01-06-766055, DIČO: 21987870-2-41) sa obsahovo a štruktúrou vo všetkom zhoduje s priloženým slovenským textom !

V Budapešti, 14.decembra 2020



ASPIRE FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS BT.

1031 Budapest, Amfiteátrum u. 27-29.

Cgj.sz.: 01-06-766055

Adószám: 21987870-2-41

PRÍLOHA Č. 8

Zákon č. V. z roku 2013 - o Občianskom zákonníku, ustanovenie ods. (1) a (2) § 6: 130.:

§ 6:130. * [dátum plnenia finančného dlhu]

(1) V prípade, že strany neurčili v zmluve dobu plnenia finančného dlhu, finančný dlh treba vyrovnať do tridsiatich dní odo dňa prevzatia výzvy na úhradu alebo faktúry oprávneného. Ak povinný uhradiť finančný dlh je orgán, v prípade uzatvorenia zmluvy s podnikateľským subjektom, ktorý sa nepovažuje za orgán, je povinný zaplatiť svoj finančný dlh do tridsiatich dní odo dňa prevzatia výzvy na úhradu, alebo faktúry, v tomto prípade deň prevzatia faktúry nemôže tvoriť predmet platnej dohody medzi zmluvnými stranami.

(2) Finančný dlh je treba plniť do tridsiatich dní odo dňa plnenia oprávneného, ak

a) prevzatie výzvy na úhradu alebo faktúry oprávneného nastalo skôr ako plnenie oprávneného (v prípade zmluvy o dielo ukončenie kolaudačného konania);

b) nemožno jednoznačne určiť dátum prevzatia výzvy na úhradu alebo faktúry oprávneného; alebo

c) povinný si musí splniť svoju platobnú povinnosť bez vyčkania na výzvu na úhradu alebo faktúru.

Nariadenie vlády č. 322/2015. (X. 30.)

32/A. § (1) Zmluvná strana zazmluvnená ako obstarávateľ, ďalej organizácia povinná úhrady - počas dodávateľskej úhrady v prípade podpory Európskej únie - ak zmluvná strana ako poskytovateľ ponuky k plneniu použije služby subdodávateľa, je povinný plniť protislužbu v zmysle pravidiel líšiacich sa ustanovení ods. (1)-(2) § 6:130.:

a) zmluvné strany - poskytovatelia ponúk sú povinní podať prehlásenie obstarávateľovi najneskoršie do doby uznania plnenia o tom, kto z nich je oprávnený na akú výšku z protihodnoty;

b) strana zazmluvnená ako všetci poskytovatelia ponúk je povinná podať prehlásenie najneskoršie do dátumu uznania plnenia o tom, ktorý subdodávateľ zapojený do plnenia na akú výšku z protihodnoty oprávnený, súčasne vyzve subdodávateľov, aby si vystavili tieto svoje faktúry;

c) každý zo zmluvných strán - poskytovateľov ponúk vystaví svoju faktúru po uznaní plnenia, pričom vo faktúre sa rozpíše detailne plnenie subdodávateľa, ako aj miera plnenia zo strany poskytovateľa ponuky;

d) protihodnotu plnenia subdodávateľa uvedenú vo faktúre v zmysle bodu c) prevedie obstarávateľ do pätnástich dní poskytovateľovi ponuky - v prípade podpory zo strane y Európskej únie organizácia povinná úhrady počas úhrady;

e) zmluvná strana - poskytovateľ ponuky vyrovná bezodkladne faktúry subdodávateľov, alebo zadrží časť odmeny subdodávateľa v zmysle uvedených v zmluve uzatvorenej so subdodávateľom;

f) zmluvné strany - poskytovatelia ponuky odovzdajú kópie potvrdení svojich prevodov v zmysle bodu e);

g) protihodnotu plnenia subdodávateľov predložených vo faktúrach zo strany zmluvných strán - poskytovateľov ponúk - v prípade úhrady z dotácií Európskej únie organizácia povinná úhrady - prevedie zmluvná strana - obstarávateľ do pätnástich dní zmluvným stranám - poskytovateľom ponúk;

h) ak niektorý zo zmluvných strán - poskytovateľov ponúk si nesplní svoju povinnosť podľa bodov e) alebo f), zvyšnú časť protislužby si ponechá obstarávateľ (alebo organizácia povinná platby), a to prináleží poskytovateľovi ponuky v tom prípade, ak obstarávateľovi doloží, že si splnil svoje povinnosti v zmysle písm. e) alebo f), alebo dôveryhodným spisom potvrdí, že subdodávateľovi alebo odborníkovi neprináleží suma alebo jej časť od poskytovateľovi ponuky podľa písm. b);

i) v prípade verejného obstarávania realizovaného sčasti alebo vcelku z podpory EU je lehota podľa písm. d) tridsať dní.

(2) Strany sa môžu dohodnúť výhradne iba odsunutom plnení protislužby v zmysle písm. g) ods. (1) podľa ods. (3) § 6:130 OZ. Ods. (2) § 32/B. voči poskytovateľovi ponuky možno použiť iba na sumu podľa písm. g) ods. (1).

(3) Ak obstarávateľ alebo organizácia povinná úhrady plní úhradu vo viacerých častiach, v súvislosti s každou splátkou treba použiť ods. (1) a (2).

(4) Ak v záujme splnenia zmluvy verejného obstarávania vytvoria víťazní poskytovatelia ponúk projektovú spoločnosť, víťazným poskytovateľom ponuky pre potreby tohto § sa rozumie projektová spoločnosť.

Počas použitia ustanovení ods. (1) § 32/B. a ods. (1) § 32/A. Pri úhradách prevyšujúcich mesačne hodnotu 200 000 forintov bez dane môže platiť poskytovateľ ponuky zapojenému subdodávateľovi za jeho plnenie - bez povinnosti zadržania platby - v tom prípade, ak

a) subdodávateľ poskytne k dispozícii poskytovateľovi ponuky potvrdenie nie staršie ako 30 dní odo dňa skutočnej platby o tom, že nemá nedoplatky na daniach,

b) subdodávateľ dobe úhrady sa nachádza na zozname databázy o daňovníkoch bez verejných dlhov, alebo

c) poskytne k dispozícii poskytovateľovi ponuky potvrdenie o tom, že je zaradený do databázy daňovníkov bez nedoplatkov v zmysle nariadenia vlády o detailných pravidlách úhrady daní.

(2) Poskytovateľ ponuky po poskytnutí k dispozícii všeobecného potvrdenia o daní zadrží platbu do výšky sumy uvedenej v tomto potvrdení. Ak napriek verejnému dlhu uvedeného v potvrdení poskytovateľ ponuky nevykoná zadržanie financií, do výšky úhrady zodpovedá za verejný dlh subdodávateľa platného v dobe zaplatenia. Povinnosť zadržiavania platby sa nevzťahuje na daň z pridanej hodnoty.

Zákon č. CXLI. Z roku 2015 - o verejnom obstarávaní

62. § ods. (1) V konaní nemôže byť poskytovateľ ponuky, účastník, subdodávateľ, a nemôže sa zúčastniť v potvrdení o spôsobilosti ekonomický subjekt, z hľadiska ktorého

k) sa naplní niektorá z nižšie uvedených podmienok:

kb) taká spoločnosť, ktorá nie je schopná uviesť svojho skutočného vlastníka podľa písm. a) – b) alebo d) bodu č. 38. § 3. zákona č. LIII. Z roku 2017 o predchádzaní financovania terorizmu a prania špinavých peňazí,

136. § ods. (6) V prípade zábezpeky obstarávateľ v dokumentoch o verejnom obstarávaní

a) predpíše, že zábezpeky možno poskytnúť podľa výberu zmluvnej strany - poskytovateľa ponuky úhradou kaucie v predpísanej výške na platobný účet obstarávateľa, zabezpečením garancie alebo záruky zo strany finančnej inštitúcie alebo poisťovne, prípadne obligáciou vystavenou na základe poisťovnej zmluvy - s obsahom záväzku ručenia

139. § ods. (1) Osoba zmluvnej strany alebo strany zazmluvnenej ako víťazný poskytovateľ ponuky sa môže zmeniť iba v nižšie uvedených prípadoch:

a) ak na základe jednoznačného zmluvného ustanovenia vyhovujúcemu podmienkam uvedených v ustanovení písm. a) ods. (4) § 141. sa uskutoční právne následníctvo v záujme bezpečnosti plnenia zo strany projektovej spoločnosti na základe takéhoto zmluvného ustanovenia prostredníctvom právneho subjektu poskytujúceho financovanie k plneniu, alebo ním uvedeným právnym subjektom; alebo

b) ak právne nástupníctvo vzniknuté v osobe zmluvnej strany je následkom transformácie, fúzie, rozdelenia právnickej osoby, alebo iného následku zániku bez právneho nástupníctva, alebo nastane ako výsledok takého čiastkového právneho nástupníctva, kde sa prevedie na právneho nástupcu komplexné obchodné odvetvie fungujúce ako jeden ekonomický celok (so súvisiacimi zmluvami, aktívami, a zamestnancami) - v prípade právnickej osoby, ktorá nie je ekonomickým subjektom celá organizačná jednotka vykonávajúca danú činnosť - alebo zmluva sa prevedie počas insolvenčného konania vo vzťahu k pôvodnej zmluvnej strane;

Ak právny nástupca vstupujúci do zmluvy nie je pod účinnosťou dôvodov na vylúčenie, - v prípade pravidiel smerodajných na poskytovateľa ponuky, s použitím ods. (2) - (4) § 138. - spĺňa požiadavky predpísané zákonom o verejnom obstarávaní, a právne následníctvo nemá za cieľ obídenie tohto zákona.

(2) Osoba zmluvnej strany - poskytovateľa ponuky sa môže meniť okrem prípadov uvedených v ods. (1) iba ako výsledok nového verejného obstarávania. Pre zmenu ostatných prvkov právneho pomeru treba použiť ustanovenia § 141.

(3) Právne nástupníctvo, ktoré nastalo v osobe obstarávateľa nemôže smerovať k obchádzaniu použitia tohto zákona.

141. § ods. (1) Ustanovenia tejto časti treba použiť pre zmenu zmluvných strán - alebo niektorej strany oprávnenej k tomu -, ďalej pre vhodnú zmenu ustanovení právneho pomeru zmluvných strán zakotvených v zmluve (v ďalšom iba ako: dodatok ku zmluve).

(2) Bez skúmania podmienok uvedených v ods. (4) alebo (6) - možno zmeniť zmluvu bez vykonania nového verejného obstarávania, ak ako výsledok zmeny navýšenie protihodnoty - alebo v prípade viacerých zmien ich netto celková hodnota - nedosahuje ani jednu z nižšie uvedených hodnôt

a) v prípade pôvodnej zmluvy s hodnotou dosahujúcou hraničnú hodnotu Európskej únie hraničnú hodnotu Európskej únie;

b) * v prípade poskytovaní služieb, nákupu tovaru, stavebnej, prípade služobnej koncesii 10 % z hodnoty pôvodnej zmluvy, v prípade stavebnej investície 15% z hodnoty pôvodnej zmluvy;

ďalej zmena nezmení všeobecný charakter pôvodnej zmluvy a prispôbuje sa k charakteru pôvodnej zmluvy.

(3) * Ods. (2) možno použiť pre taký dodatok ku zmluve, ktorý súvisí so zmenou hodnoty zmluvy, v prípade zmeny týkajúcej sa viacerých prvkov právneho pomeru na tie prvky dodatku, ktoré súvisia so zmenou hodnoty. Nemožno použiť ods. (2) na zmenu zmluvy vtedy, ak obstarávateľ spustil verejné obstarávanie, ktoré predchádzalo uzavretiu zmluvy za takých pravidiel, ktoré by sa nemohli použiť v súlade s právom, ak obstarávateľ odhadovanú hodnotu konania by bola určila so zreteľom na hodnotu, ktorá vznikne po zmene zmluvy.

(4) Popri prípadoch okrem regulovaných v odseku (2) možno meniť zmluvu bez vykonania nového konania verejného obstarávania - bez skúmania podmienok uvedených v odseku (6) - prípadne sa môže modifikovať v ktoromkoľvek nižšie uvedenom prípade:

a) ak zmluva definuje dopredu pre všetkých poskytovateľov ponuky jednoznačne presné podmienky a obsah neskoršej zmeny definovaných obsahových prvkov (vrátane aj použitia opcie). Takéto zmluvné podmienky nemôžu predpisovať také zmeny, ktoré by zmenili všeobecný charakter zmluvy;

b) od pôvodnej zmluvnej strany je potrebné nakúpiť ďalšie stavebné práce, služby, alebo tovary, ktoré neboli uvedené v pôvodnej zmluve, ak zmenu osoby zmluvnej strany

ba) nemožno uskutočniť z ekonomického, alebo technického dôvodu, hlavne pomocou existujúcich zariadení, služieb, získaných pôvodnou zmluvou, alebo z dôvodu možnosti zámény objektov alebo spolupráce; a

bb) by to súviselo so značnou nevýhodou, alebo znásobením nákladov pre obstarávateľa. Nárast protihodnoty - alebo v prípade viacerých zmien ich spoločná netto hodnota - ale nemôže byť vyšší ako 50% hodnoty pôvodnej zmluvy;

c) v prípade súčasného splnenia nasledovných podmienok:

ca) modifikácia sa stáva nutnou z dôvodu takých okolností, ktoré poskytovateľ ponuky nemohol predvídať ani postupujúc s potrebnou obozretnosťou;

cb) modifikácia nemení všeobecný charakter zmluvy;

cc) zvýšenie protihodnoty nepresahuje 50 % hodnoty pôvodnej zmluvy. Ak sa uskutoční po sebe viacero takých modifikácií, ktoré sa vyskytli z dôvodu viacerých vzájomne nesúvisiacich okolností podľa podbodu ca), toto obmedzenie treba aplikovať na netto hodnotu jednotlivých modifikácií. Po sebe nasledujúce modifikácie nemôžu mať za cieľ obídenie tohto ustanovenia.

(5) V ods. (2) a ustanovení písm. b) a c) ods. (4) možno zohľadniť ako hodnotu pôvodnej zmluvy aktualizovanú, indexovanú zmluvnú protislužbu, ak zmluva obsahuje ustanovenie o indexácii protislužby v zmysle ustanovenia písm. a) ods. (4). V prípade stavebnej koncesii a koncesii o poskytovaní služieb, ak zmluva neobsahuje ustanovenie o indexácii, aktualizovanú hodnotu možno vypočítať so zreteľom na priemernú mieru inflácie zverejnenú Centrálnym štatistickým úradom.

(6) V prípadoch mimo prípadov regulovaných v ods. (2) a (4) možno vykonať zmenu zmluvy bez vykonania nového konania o verejnom obstarávaní, ak zmena nie je podstatná. Zmena zmluvy je podstatná, ak definuje meritórne podmienky líšiace sa podstatne od zmluvných podmienok. Zmenu treba považovať vždy za podstatnú, ak

a) definuje také podmienky, ktoré ak by boli uvedené v konaní o verejnom obstarávaní, ktoré predchádzalo uzatvoreniu zmluvy by umožnili účasť okrem pôvodne zúčastnených poskytovateľov ponúk (uchádzačov prihlásených na účasť) aj iní poskytovatelia ponúk (uchádzačov prihlásených na účasť), alebo miesto víťaznej ponuky by umožnili víťazstvo inej ponuky;

b) zmena mení ekonomickú rovnováhu zmluvy b prospech víťazného poskytovateľa ponuky; alebo

c) zmena rozširuje predmet zmluvy v porovnaní s pôvodným záväzkom uvedený v pôvodnej zmluve na významne nový prvok.

(7) Okrem prípadov uvedených v písm. a) ods. (4) je obstarávateľ ponuky povinný zverejniť o zmene zmluvy správu podľa vzoru a obsahu uvedeného v mimoriadnom právnom predpise.

(8) Okrem prípadov uvedených v tomto § zmluvy možno meniť zmluvu iba ako výsledok nového konania o verejnom obstarávaní. V prípade, že dodatok ku zmluve bol uzatvorený s protiprávnym vynechaním verejného obstarávania, dodatok je v zmysle ustanovenia písm. a) ods. (1) § 137. neplatný.

Opis predmetu zmluvy

Účelom predmetu zmluvy je rekonštrukcia existujúcej cesty a dobudovanie nového úseku cesty III/1515 ako súčasť projektu na obnovu dopravného prepojenia medzi obcami Chľaba a Ipolydamásd financovaného z fondov EÚ v rámci „Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika-Maďarsko“. Projekt obnovy prepojenia pozostáva z vybudovania nového mosta cez rieku Ipeľ a prístupových komunikácií k mostu na oboch stranách štátnej hranice v spolupráci s cezhraničným partnerom, spoločnosťou Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt.

Predmet zmluvy plynulo nadväzuje na výstavbu mosta a prístupovú komunikáciu na maďarskej strane, ktoré budú vybudované cezhraničným partnerom. Začiatok predmetu zmluvy, ako úseku projektu na slovenskej strane, bol v zmysle projektovej dokumentácie určený v staničení projektu v km 0,586 30 za navrhovaným mostom. Koniec predmetu zmluvy je v staničení v km 0,761 51 v mieste napojenia na existujúcu cestu III/1515.

Predmet zmluvy je podrobne zdokumentovaný a popísaný v projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie vypracovanej spoločnosťou BANSKÉ PROJEKTY s.r.o., Bratislava, overenej autorizovaným stavebným inžinierom Ing. Rudolfom Hagarom, ktorá je súčasťou súťažných podkladov.

Základné údaje charakterizujúce stavbu

Názov stavby : Cestná komunikácia a most cez rieku Ipeľ medzi obcami Chľaba – Ipolydamásd

Predmet verejného obstarávania: „Vybudovanie Ipeľského mosta medzi Ipolydamásd – Chľaba“ – prístupová cesta,

Miesto stavby : Nitriansky kraj, okres Nové zámky, obec Chľaba

Katastr. územie : Chľaba

Členenie stavebných objektov:

SO 01 Búracie práce

SO 02 Príprava územia

SO 03 Cesta III/1515

SO 04 Križovatka

SO 06 Oporný múr a oplotenie

SO 07 Preložka dažďovej kanalizácie

SO 08 Preložka vodovodu

SO 09 Preložka NN vedenia

SO 10 Preložka verejného osvetlenia

SO 11 Preložka telekomunikačného vedenia

SO 12 Verejné osvetlenie

SO 13 Vegetačné úpravy a náhradná výsadba

Podmienky a povinnosti zhotoviteľa

Zhotoviteľ:

- a.) bude pri plnení zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou,
- b.) sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a normy,
- c.) sa bude riadiť východiskovými podkladmi objednávateľa, jeho pokynmi, zápsmi, dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán, rozhodnutiami a vyjadreniami dotknutých orgánov štátnej správy,
- d.) zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia vlastných pracovníkov pri práci na ceste v zmysle zákona č. 8/2009 Zb. o cestnej premávke a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- e.) zodpovedá za poriadok a čistotu v mieste vykonávania diela a je povinný odstraňovať na vlastné náklady odpady a nečistoty, ktoré sú výsledkom jeho činnosti,
- f.) pred začatím prác bude konzultovať spôsob realizácie s povereným pracovníkom objednávateľa,
- g.) zabezpečí a odsúhlasí potrebné doklady k začatiu realizácie stavby s Okresným dopravným inšpektorátom v Nových Zámkoch - určenie dopravného značenia, povolenie na uzávierku, príp. obchádzku,
- h.) zabezpečí označenie miesta vykonávania diela prenosným dopravným značením,
- i.) zabezpečí osadenie trvalého dopravného (vodorovného a zvislého) značenia,
- j.) ohlásí začiatok a ukončenie prác poverenej osobe objednávateľa,
- k.) pred začatím prác požiada správcov inžinierskych sietí o ich presné vytýčenie,
- l.) pred začatím prác predloží zhotoviteľ objednávateľovi požadované certifikáty použitých materiálov, ktoré budú zabudované do stavby,
- m.) vykoná dielo vhodným strojovým zariadením a v kvalite zodpovedajúcich platných STN, STN EN, súvisiacich technických a technologických predpisov a podľa predloženej projektovej dokumentácie,
- n.) sa zaväzuje vyzvať objednávateľa najneskôr 10 dní pred odovzdaním predmetu zmluvy na jej prevzatie,
- o.) k oznámeniu o ukončení prác je zhotoviteľ povinný predložiť obstarávateľovi záverečnú správu so zhodnotením kvality vykonaných prác, atesty (skúšky), zabudované množstvo materiálu,
- p.) pri odovzdaní stavby je povinný odovzdať v troch vyhotoveniach dokumentáciu skutočného realizovania stavby so zakreslenými zmenami oproti dokumentácie na stavebné povolenie, vrátane CD a vrátane mostného zošita,**
- q.) poskytuje na dielo záruku 60 mesiacov.
Záručná lehota začína plynúť odovzdaním a prevzatím diela Protokolom o odovzdaní a prevzatí stavby, ktorý podpíšu oprávnené osoby oboch zmluvných strán. Odovzdané dielo musí byť vykonané riadne, bez väd a nedorobkov podľa projektovej dokumentácie,
- r.) objednávateľ si vyhradzuje právo zrušiť verejnú súťaž aj realizáciu diela, ak nebude mať finančné prostriedky na jeho realizáciu, alebo upraviť rozsah diela, ak cena za požadovanú zákazku prekročí limity verejných súťaží. Zhotoviteľ sa toto právo zaväzuje rešpektovať.

Szerződés
Vállalkozási Szerződéses Megállapodás
(a továbbiakban mint „Szerződés”)

Szám:

mely az alábbi szerződő felek jött létre:

Megrendelő nevében: Nitriansky samosprávny kraj

székhelye: Rázusova 2A, 949 01 Nitra, Szlovák Köztársaság

Cégforma: területi önkormányzat

Számlavezető pénzügyintézet: Államkincstár

Számlaszám (IBAN): SK13 8180 0000 0070 0060 7605

Számlázási cím: Rázusova 2A, 949 01 NITRA, Slovenská republika

Cégjegyzékszám: 37 861 298

Adószám: SK 2021611999

képviselője: doc. Ing. Milan Belica, PhD., elnök

Megrendelő (a továbbiakban mint „Megrendelő”)

másrészről:

Vállalkozó nevében:

Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság (Cégnév - közös ajánlattevők esetén a vezető társaság és tagok adatai)

székhelye: 1113 Budapest, Bocskai út 73.

fióktelepe a Szlovák Köztársaság területén: Slovenská republika, 91701 Trnava, Oresianska 3168/7.

pénzügyi intézmény megnevezése: Raiffeisen Bank Zrt.

számlaszáma (IBAN): HU13 1200 1008 0118 8084 0020 0006

SWIFT: S.W.I.F.T.: UBRTHUHB

Számlázási cím: 1113 Budapest, Bocskai út 73.

Közösségi adószám: HU 14904134

statisztikai szám: 14904134-4211-114-01

elektronikus építési napló naplóügyfél-jele: 433861409 (Pap Kornél)

331463550 (Szentgyörgyi Zsolt)

Cégbíróság és cégjegyzékszám: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága 01 10 046637

képviselője: Tóth Sándor vezérigazgató és Bartók Szabolcs területi igazgató, együttesen

Vállalkozó nevében:

Colas Slovakia, a.s. (Cégnév - közös ajánlattevők esetén a vezető társaság és tagok adatai)

székhelye: Priemysel'ná 6, 042 45 Košice

Számlavezető pénzügyintézet: VÚB, a.s.

Számlaszám (IBAN): SK69 0200 0000 0000 0110 7512

Számlázási cím: Orešianska 7, 917 01 Trnava

Adószám: SK2020492111

Cégbíróság és cégjegyzékszám: OR OS Košice I, Oddiel Sa, vložka č. 240/V; 31 651 402

képviselője: Ing. Martin Papala, člen predstavenstva

Mariusz Smulczyński, člen predstavenstva

Mint Vállalkozó (a továbbiakban mint „Vállalkozó”)

a Megrendelő és a Vállalkozó együtt, mint Szerződő Felek / Felek között, alulírott napon és helyen, a következő feltételekkel:

1 Előzmények

1.1 A 2012. évi XXIII. törvény (a Magyarország Kormánya és a Szlovák Köztársaság Kormánya között a két ország közös államhatárán, Ipolydamásd és Helemba (Chľaba) települések közötti közúti Ipoly-híd és a kapcsolódó létesítmények megépítéséről szóló Megállapodás kihirdetéséről) 4. cikk (3) bekezdése értelmében a szerződő felek nevében a NIF Zrt. folytatta le a közbeszerzési eljárást a magyar közbeszerzési előírások szerint az Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme című pályázat keretén belül **„Ipoly-híd építése Ipolydamásd-Chľaba (Helemba) között** címen.

1.2 A Nitriansky samosprávny kraj mint Megrendelőt a közbeszerzési eljárás során a NIF Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő zártkörűen működő Részvénytársaság (a továbbiakban mint NIF Zrt.), képviselte, aki lebonyolította a közbeszerzési eljárást, és az Európai Unió Hivatalos Lapjában megjelentette a nyílt közbeszerzési eljárás megindításáról szóló közbeszerzési felhívást TED 2020/S 057-134830 számon a következő konkrét megrendelés tárgyára vonatkozóan a **3. részben: „Ipoly híd építése Ipolydamásd és Helemba között - csatlakozás kiépítése szlovák oldalon az Ipoly-hídig”**.

A Közbeszerzési eljárás értékelési szempontjai alapján nyertes ajánlattevőként a Vállalkozó került kiválasztásra **Szerződő Felek a fentiekre tekintettel jelen Szerződést a 2015. évi közbeszerzési eljárásról szóló CXLI. közbeszerzési törvény (a továbbiakban mint közbeszerzési törvény) 131. § (1) bek. alapján írják alá.**

1.3 A pénzügyi forrás biztosítása érdekében a NIF Zrt. mint vezető partner az INTERREG V-A Szlovákia – Magyarország Program irányító hatóságával (Külgazdasági és Külügyminisztérium) 2018.12.21. napján Támogatási Szerződést kötött.

1.4 A Szerződésben alkalmazott fogalmakat a jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képező Vállalkozási Szerződéses Feltételekkel összhangban kell értelmezni. Szerződő Felek kijelentik, hogy a „Támogatási Szerződés” fogalma alatt a projekttel kapcsolatban megkötött SKHU/1601/2.1/357 azonosító számú szerződést értik.

1.5 Vállalkozónak igazolnia kell, hogy bejegyeztette magát a Közsféra Partnereinek Nyilvántartásába (Register Partnerov Verejného Sektora).

2 A szerződés tárgya

2.1 A Vállalkozó köteles az 1.2. pont alatti Közbeszerzési Eljárásban meghatározott Projektre vonatkozóan a Közbeszerzési Eljárás Közbeszerzési Dokumentációjában meghatározott kivitelezési munkákat elvégezni, továbbá az ezekkel összefüggő jótállási, szavatossági és egyéb feladatokat ellátni a Szerződésben, a Vállalkozási Szerződéses Feltételekben, a Megrendelő utasításaiban és a Vállalkozó Ajánlatában foglaltaknak megfelelően.

2.2 A Szerződés keretében a Vállalkozó által elvégzendő kivitelezési feladatok az alábbiak:

„Ipolydamásd - Helemba (Chľaba) közötti Ipoly-híd megépítése – csatlakozó út kiépítése szlovák oldalon”.

A tervezett csatlakozó út hossza 175, 22 m. Helemba község kataszteri területén belül Helemba községben a Szlovák Köztársaság területén. Az újonnan kiépített út csatlakozó útként fog szolgálni az Ipoly folyón Szlovák Köztársaság területén található Helemba (Chľaba) és a Magyarország területén található Ipolydamásd községek között felépítendő hídhoz.

- 2.2.1 A csatlakozó út forgalmi sávjainak száma: 2x1 forgalmi sáv, a forgalmi sáv szélessége: 4,0 m, útpálya szélessége: 8,0 m, Kereszteződés – 1 db

A vállalkozó a következő kivitelezési munkákat köteles elvégezni:

a) A munkák mértéke építési létesítményenként:

- Bontási munkálatok
- Terület-előkészítés
- Kereszteződés a 0,100 00 km-szelvényben
- Támfal és kerítés
- Vegetációs rendezések és növények kiültetése

b) Érintett közművek:

- Csapadécsatorna kiváltása
- Vízvezeték kiváltása
- alacsonyfeszültségű vezeték kiváltása
- közvilágítás kiváltása
- távközlési vezeték kiváltása
- Közvilágítás megépítése



- 2.3 A közös Projekt keretén belül párhuzamosan valósulnak meg az összefüggő építési munkák:

- Ipoly híd építése Ipolydamásd és Helemba között - 1. rész
- Csatlakozó út kiépítése az Ipoly hídhöz magyar oldalon – 2. rész

A Munkaterület pontos meghatározását a Közbeszerzési Dokumentáció tartalmazza.

3 Értékelési részszerzőpontok szerinti vállalkosok

- 3.1 A Vállalkozó a Közbeszerzési Eljárás során az Ajánlatában a Kbt. 76. § szerinti értékelési részszerzőpontok tekintetében a Szerződés teljesítésével összefüggésben az alábbiakat vállalta:

Egyösszegű ajánlati ár (nettó EUR): 610 513,84

Az ajánlati felhívás M/2. d) pontja szerinti szakember alkalmassági minimális követelménye feletti többlet szakmai tapasztalata 24 hónap /Pap Kornél/

Az ajánlati felhívás M/2. e) pontja szerinti szakember alkalmassági minimális követelménye feletti többlet szakmai tapasztalata 24 hónap / Szentgyörgyi Zsolt András /

4 A Vállalkozó díjazása

- 4.1 A Vállalkozót a Szerződés teljesítése esetén megillető Vállalkozói Díj, mint átalánydíj összege: 610 513,84 EUR ÁFA nélkül

+ 20% ÁFA: 122 102.77 EUR

Vállalkozói díj ÁFA-val: **732 616.61 EUR**

azaz hétszázmarminckétezer-hatszáztizenhat-egész-hatvanegy század EUR.

- 4.2 A Projekt fedezete, finanszírozás módja

A Projekt, a Szerződés pénzügyi fedezetét a SK-HU INTERREG Program projektazonosító: SKHU/1601/2.1/357 Támogatási Szerződés biztosítja a

következőképpen: 85% az ERFA költségvetéséből, 10% a Szlovák Köztársaság költségvetéséből és 5% Megrendelő költségvetéséből.

4.3 Előleg

Megrendelő biztosítja a Szerződés szerinti Vállalkozói Díj 5%-ának megfelelő, de legfeljebb 75.000.000,- (azaz Hetvenötmillió) forintnak megfelelő összegű euro¹ Előleg igénybevételeének lehetőségét Előleg-visszafizetési Biztosíték nyújtása nélkül.

Megrendelő az előleg kifizetésére a 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 30. § (1) bekezdése alapján a Vállalkozási Szerződéses Feltételek 8.4 pontjával összhangban köteles.

Az előleget Megrendelő közvetlenül a Vállalkozó részére folyósítja a Vállalkozási Szerződéses Feltételek 8. pontjával összhangban.

Az előleg elszámolása a naptári hónapok alapján kiállított résszámlák segítségével történik a Szerződéses Feltételek 8.15 pontjában található feltételek alapján, kezdve az előleg kifizetését követő első számlával, majd az összes további, teljesítés-igazolások alapján kiállított résszámlák útján oly módon, hogy az előleg a résszámlák összegéből **arányosan** leszámításra (levonásra) kerül, majd az utolsó számlával teljes módon kerül elszámolásra.

Vállalkozó köteles feltüntetni a Bázisdokumentáció vagy Aktualizált pénzügyi tervben az előleg levonásának fenti rendelkezések szerinti tervezett ütemezését. A Bázisdokumentáció / Aktualizált dokumentáció határozza meg a Vállalkozónak kifizetett elszámolt előleg visszatérítésének mechanizmusát.

Az előleg felhasználásának mértékére és feltételeire vonatkozóan a szerződés aláírásának időpontjában érvényes szabályok az irányadók.

5 Számlázás, elszámolás, fizetés

- 5.1 Szerződő Felek megerősítik, és egyetértenek azzal, hogy a Vállalkozási Szerződéses Feltételekben meghatározottakkal ellentétben a jelen Szerződés teljesítésével kapcsolatos összes átutalás „euro-ban” valósul meg.
- 5.2 A Vállalkozói Díj kiegyenlítésének, valamint a számlázási, továbbá előleg elszámolási feltételei a Vállalkozási Szerződéses Feltételekben találhatóak. Az ÁFA bevallása és fizetése a Szlovák Köztársaság területén mindenkor hatályos adókról szóló előírások alapján történik.
- 5.3 Vállalkozó a pénzügyi ütemterv alapján jogosult számla kiállítására. A számlák benyújtásának ütemterve: a számlát az előző naptári hónapban elvégzett munkák után (a hónap 1. napjától 30./31. napjáig) 15 munkanapon belül nyújtja be a leigazolt teljesítés-igazolásokkal együtt. A vég számla kiállításának alapját kötelezően a Szerződő Felek által igazolt teljesítés-igazolás képezi. Megrendelő nevében a teljesítés-igazolásokat a Mérnök igazolja.

¹ Az előleg kifizetése napján érvényes Magyar Nemzeti Bank által közzétett devizaárfolyam (középárfolyam) kerül figyelembevételre az átváltáskor.

- 5.4 Minden számla kötelező mellékletét fogja képezni a szerződéses kereteken túl a szerződő felek által aláírt teljesítés-igazolás (elektronikus formában is CD-hordozón kizárólag excel-formátumban) az elvégzett építési munkákat rögzítő felmérési naplóval együtt, Műszaki Előrehaladási Jelentés, összefoglalóval, és az elvégzett munkák fénykép-dokumentációjával CD-hordozón. A teljesítés-igazolást áttekinthetően kell összeállítani, betartva a tételek sorrendjét, és megjelölését összhangban a jelen Szerződés 3. sz. Melléklete szerinti Munka tételes költségvetésével. Amennyiben indokolt minden számla kötelező mellékletét képezi a berendezésekhez és technológiákhoz tartozó licenszek is. Amennyiben a teljesítés-igazolásban ellentétek merülnek fel, Megrendelő jogosult visszaadni az igazolást átdolgozás céljából.
- 5.5 A benyújtott számlák ellenértékének kiegyenlítése a Kbt. 135. § (1), (2), (5), (6) bekezdése, valamint a 322/2015.(X.30.) Korm. rendelet 32.§-a, a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdése, illetve alvállalkozó igénybevétele esetén a 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 32/A.-32/B. § alapján történik.

A számla fizetési határideje a Megrendelő részére történő megfelelő kézhezvételtől számított 30 nap, összhangban a Szerződés 5.5. pontjával.

6. Jótállás, szavatosság

- 6.1 A Jótállási Időszak a Projekt egésze sikeres Műszaki Átadás-átvételének lezárásától számított 60 hónap.
- 6.2 A Vállalkozót szavatossági kötelezettség terheli, a Szavatossági időszak vége a Projekt egésze sikeres Műszaki Átadás-átvételének lezárásától számított 60 (hatvan) hónap (Jótállási időszak).
- 6.3 A Jótállás, a szavatosság részletes feltételeit a Vállalkozási Szerződéses Feltételek határozzák meg.

7 Biztosítás

- 7.1 A Vállalkozó köteles a Szerződés megkötésének időpontjára a Vállalkozási Szerződéses Feltételekben, vagy a Közbeszerzési Dokumentumokban rögzítettnek megfelelően összkockázatú építési-szerelési biztosítást kötni vagy meglévő összkockázatú építési-szerelési biztosítását kiterjeszteni a Szerződés szerinti kivitelezési munkákra vonatkozóan - a Szerződés szerinti kivitelezési és építési munkákra vonatkozóan - minimálisan 160 256 EURÓ/ káresemény és minimálisan 320 513 EURÓ/év értékben.
- 7.2 A biztosításokra vonatkozó részletes szabályokat a Szerződéses Feltételek határozzák meg.

8 A Vállalkozó által nyújtandó biztosítékok

8.1 Teljesítési Biztosíték

- 8.1.1 A Teljesítési Biztosíték mértéke a nettó Vállalkozói Díj 5 (öt) %-a, 30 525,69, azaz harmincezer-ötszázhuszonöt egész hatvankilenc század EUR.

8.1.2 A Vállalkozó a Szerződés hatálybalépésével egyidejűleg köteles a Teljesítési Biztosítékot a Szerződéses Feltételek szerint a Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

8.1.3 A Teljesítési Biztosítéknak a Szerződés szerinti Befejezési Határidő lejártát követő 45. napig kell érvényesnek lennie.

8.1.4 A Teljesítési Biztosítékkal kapcsolatos részletes szabályokat a Szerződéses Feltételek tartalmazzák.

8.2 Jótállási Biztosíték

8.2.1 A Jótállási Biztosíték mértéke a nettó Vállalkozói Díj 5 (öt) %-a, 30 525,69, azaz harmincezer-ötszázhuszonöt egész hatvankilenc század EUR, illetve amennyiben a Szerződés szerint Rész Műszaki Átadás-átvétel kerül rögzítésre, abban az esetben a Jótállási Biztosíték alapja mindig a Megrendelő által átvett munkarészre eső nettó Vállalkozói Díj 5 %-a.

8.2.2 A Jótállási Biztosítéknak a Projekt sikeres műszaki átadás-átvételtől számított 60 hónap időtartam lejártát követő 45 napig kell érvényesnek lennie.

8.2.3 A Jótállási biztosíték részletes szabályai a Szerződéses Feltételek 19.3 és 19.4 pontjaiban találhatók.

9. Teljesítési határidők, szankciók

9.1 Szerződéses kötbérek, szankciók és késedelmi pótlékok, hibás teljesítések, nem teljesítés pontos szabályai a Vállalkozási Szerződéses Feltételekben találhatók, melyeket jelen Szerződés rendelkezéseivel összhangban kell alkalmazni.

9.2 Szerződő felek nem határoztak meg közbérterhes befejezési részhatáridőt.

9.3 Befejezési határidő: Vállalkozó az 1.2, a 2.2 pontban és a Közbeszerzési Dokumentumban rögzített kivitelezési munkákat a **munkaterület átadásától számított 12 hónap alatt** köteles elvégezni. Megrendelő értesíti Vállalkozót, amikor a hídra (eljárás 1. részre) vonatkozó kivitelezés teljesítési határidejéből már csak 12 hónap van hátra (beleértve a téli hónapokat). Megrendelő az építési munkák megkezdését megelőző legalább 30 napon belül felszólítja Vállalkozót a munkaterület átvételére, és a Vállalkozóknak együtt kell működniük a csatlakozó út építése során és tekintettel kell lenniük a híd építésére, valamint a magyar oldali csatlakozó út építésére, ebből kifolyólag kölcsönösen kötelesek összehangolniuk ütemterveiket, továbbá nem akadályozhatják és korlátozhatják egymást a kivitelezés során.

10. Alvállalkozók / Együttműködők

10.1 A Vállalkozó Ajánlatában megjelölt alvállalkozókat, továbbá a Kbt. 138. § (3) bekezdése alapján a Vállalkozó által a Szerződéses aláírásával egyidejűleg bejelentett alvállalkozókat (név, székhely, lakóhely, cégjegyzékszám, kamarai nyilvántartásba vételi szám, személyi igazolvány szám, számlavezető pénzügyi intézmény és számlaszám,) a 4. számú melléklet tartalmazza.

10.2 A Vállalkozó a Szerződéses aláírásával egyúttal kijelenti, hogy a bejelentett alvállalkozókkal szemben a Megrendelő által a közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok nem állnak fenn és az alvállalkozó be van jegyezve a Közférta Partnereinek Jegyzékébe (Register Partnerov Verejného Sektora).

10.3 A Vállalkozó köteles a Vállalkozási Szerződéses Feltételek 11.2 és 11.3 pont szerint eljárni az alvállalkozói bejelentés kapcsán.

10.4 A Kbt. 65. § (9) bekezdése alapján a Vállalkozó által a közbeszerzési eljárásban az alkalmasság igazolásában részt vett szervezet (ek):

[név]:

[székhely, lakóhely]:

[nyilvántartásba vétel száma (cégjegyzékszám); kamarai nyilvántartási szám; szem. ig. szám stb.]:

10.5 Az alkalmasságot igazoló szervezet(ek) a Szerződés alábbi részeit teljesíti(k):

[...]

11 Kapcsolattartó személyek

a) Megrendelő által képviselőként megjelölt személy a Nitriansky samosprávny kraj részéről:

Név: Ing. Mgr. Jozef Balkó

Tisztsége: Közlekedési és Közúti Osztály vezetője

Telefon: +421 37 69 303 68

Email: jozef.balko@unsk.sk

b) Vállalkozó által képviselőként megjelölt személy

név: Pap Kornél

beosztás: területi igazgató

Telefon: 06-30-3717-842

Telefax: 06-1-882-1877

Email: kornel.pap@colas.hu

Név: Szentgyörgyi Zsolt

Beosztás: építésvezető

Telefon: +36 30 625 0033

Telefax: +36-1-883-1684

Email: zsolt.szentgyorgyi@colas.hu

Név: Ján Hreha

Beosztás: területi igazgató Nitra Telefon: +421910 803 917

Telefax:

Email: jan.hreha@colas-sk.sk

c) Mérnök szervezet:

Megnevezés:

székhely:

Mérnök-képviselőjeként megjelölt személy:

Név: [...]

Tisztsége: [...]
Telefon: [...]
Telefax: [...]
Email: [...]

12 Egyéb rendelkezések

- 12.1 A Vállalkozó köteles arra, hogy elviseli az adott építési munkálatokkal, munkákkal és szolgáltatásokkal összefüggő ellenőrzést /auditot jelen Szerződés hatálya alatt bármikor, és minden szükséges segítséget megad az ellenőrzést végző személyeknek.
12.2 Az ellenőrzés / audit végrehajtására jogosult személyek elsősorban a következők:
a) a pénzügyi támogatást nyújtó szervezet, és az általa megbízott személyek,
b) a vissza nem térítendő pénzügyi támogatás kedvezményezett jogosult személyei,
c) a Szlovák Köztársaság Számvevőszéke, az illetékes pénzügyi ellenőrző szerv, tanúsító szerv, és általuk megbízott személyek,
d) a Szlovák Köztársaság Gazdasági Versenyhivatala,
e) az Európai Unió ellenőrző szervei,
f) a Belső Számvevőszék Bizottsága és Kormányzati Számvevőszék, annak együttműködő szervei és az általuk megbízott személyek,
g) az Európai Bizottság (EB) és az Európai Számvevőszék (ESZ) felhatalmazott képviselője,
h) a fentiekben felsorolt szervek által meghívott személyek összhangban Magyarország, a Szlovák Köztársaság és Európai Közösségek (EK) idevágó jogszabályaival.
12.3 Vállalkozó köteles a munkák megkezdését megelőző legalább 14 nappal korábban átadni Mérnöknek jóváhagyás céljából az MMT-t. Egyúttal kötelezi magát arra, hogy eleget tesz a Vállalkozási Szerződéses Feltételek 3.5.3 pontjában, és a közmunkákról szóló szlovák 254/1998 törvényben meghatározott kötelezettségeinek.
12.4 Vállalkozó saját költségeire biztosítja és jóváhagyatja tervezővel a Munka kivitelezéséhez szükséges műhely- és gyártói dokumentációt, amely nem képezi részét a Tervdokumentációnak, és biztosítja annak komplex kivitelezését.
12.5 A Vállalkozó a Munka kivitelezése során gondoskodnia kell a felhasznált anyagok vizsgálatairól, valamint a Munka építési részeinek STN és STN EN szabványok szerinti vizsgálatairól. A műgyantával végzett munkálatokat az időjárási körülményekre való tekintettel a STN 73 61 21 (STN EN 13 108) szabvánnyal összhangban kell elvégezni. A minőségi vizsgálatok követelményeinek nem eleget tevő anyagokat, és építési részeket Vállalkozó haladéktalanul saját költségeire eltávolítja.
12.6 A Vállalkozási Szerződéses Feltételek 1.8. pontjában meghatározott rendelkezéseket a Felek akként egészítik ki, hogy a szerződés teljesítésével összefüggő kommunikáció magyar és szlovák nyelven történik, valamint a szerződés teljesítésével összefüggésben keletkezett dokumentumoknak magyar és szlovák nyelven is rendelkezésre kell állnia.

13 Záró rendelkezések

[Handwritten signature]

- 13.1 A Szerződés tárgya közútfejlesztési Projekt vállalkozói feladatai ellátása, melynek megfelelően kell a Szerződéses Feltételek előírásait a Projekt tárgya(i) szerint alkalmazni.
- 13.2 Szerződésben használt fogalmakat a Vállalkozási Szerződéses Feltételekben foglaltak szerint kell értelmezni.
- 13.3 Amennyiben a Szerződés és a Vállalkozási Szerződéses Feltételek között eltérés mutatkozik, úgy a jelen Szerződés rendelkezései irányadóak.
- 13.4 A Vállalkozó a jelen Szerződés aláírásával a Szerződés és a Vállalkozási Szerződéses Feltételek összes mellékletét, mint Szerződést magára nézve kötelezőnek fogadja el.
- 13.5 A nem magyar adóilletőségű Vállalkozó köteles - a szerződés aláírásától számított 5 napon belül - a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a nyertes ajánlattevőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.
- 13.6 Felek rögzítik, hogy jelen Szerződésben szereplő azon, a teljesítéssel kapcsolatos szabályok, amelyek a Szlovák Köztársaság területén hatályos jogszabályokkal ellentétesek lennének, a Szlovák Köztársaság területén nem lehet alkalmazni, helyettük a Szlovák Köztársaság területén hatályos szabályok megfelelően alkalmazandóak, minden külön jogcselekmény, így különösen a szerződés módosítása nélkül. Az érintett egyes országok területén hatályos szabályozás megismerése és az annak megfelelő teljesítés a Vállalkozó kötelezettsége. Vállalkozó nem hivatkozhat arra, hogy nem ismeri az érintett országok területén érvényes jogszabályi feltételeket, továbbá hogy a szerződés, vagy a közbeszerzési eljárás más írásos anyaga nem tartalmazták azokat szükséges részletességgel.
- 13.7 A Gazdasági Törvénykönyvről szóló 513/1991 törvény 21. § 1. bekezdése értelmében a későbbi rendelkezések olvasatában a külföldi gazdasági szereplő a Szlovák Köztársaság területén ugyanolyan feltételek mellett végezhet vállalkozói tevékenységet, mint a szlovák gazdasági szereplők, amennyiben a törvényből nem következik más. A Gazdasági Törvénykönyv 21. § 4. bekezdése alapján külföldi gazdasági szereplő a Szlovák Köztársaság területén a gazdasági szereplő, illetve fióktelepének Szlovák Köztársaság Cégjegyzékbe történő bejegyzése napjától végezhet vállalkozói tevékenységet az adott cégjegyzékben meghatározott vállalkozói tevékenység mértékében. A bejegyzési kérelmet a külföldi gazdasági szereplő nyújtja be.
- 13.8 Vállalkozónak a hatályos magyar és szlovák jogszabályoknak megfelelően kell eljárnia. Erre való tekintettel, és a szlovák jogszabályok által támasztott követelmények teljesítéséhez a pályázónak fióktelepet kell létrehoznia Szlovákiában ahhoz, hogy a Szlovák Köztársaság területén vállalkozói tevékenységet fejthessen ki, és eleget tehessen adózási kötelezettségeinek. A jövedelmadókról szóló 595/2003 törvény 16. § 2. bekezdése értelmében az adózás szempontjából egyszeri tevékenység végzése esetén, illetve amennyiben a munkák időtartama meghaladja a hat hónapot, illetve folyamatosan 12 egymást követő hónapban zajlanak, állandó fióktelepet kell létrehoznia.

13.9 A vállalkozói szerződés mellékletei:

1. Melléklet sz. Szerződéses feltételek
2. Melléklet sz. Közbeszerzési Eljárás Közbeszerzési Dokumentumai (ajánlati felhívás, dokumentáció; kiegészítő tájékoztatás)
3. Melléklet sz. Vállalkozói ajánlat, Tételes költségvetés



4. Melléklet sz. Alvállalkozókra / Közreműködőkre vonatkozó adatok
5. Melléklet sz. Építési-szerelési biztosításra vonatkozó fedezetigazolás eredeti vagy közjegyző hitelesített másolata
6. Melléklet sz. A Teljesítési Biztosíték eredeti példánya
7. Melléklet sz. Jótállási Biztosíték eredeti példánya (amikortól azt a Vállalkozó nyújtani köteles)
8. Melléklet sz. A szerződésben rögzített magyar jogszabályi hivatkozások
9. Melléklet sz. A szerződés tárgyának leírása

13.10 A Szerződő felek kijelentik, hogy:

- a) kellő felhatalmazással és jogkörrel rendelkeznek a jelen Szerződéses Megállapodás aláírására és teljesítésére;
- b) jelen Szerződés aláírását megfelelő módon jóváhagyja az arra hivatott vezető, illetve társaság ügyvezetése, vagy képviselője, és ez összhangban van az idevágó jogszabályokkal.

13.11 A Szerződő Felek a Szerződést közös megegyezéssel számozott kiegészítések formájában írásos formában összhangban a Vállalkozási Szerződéses Feltételek 22. pontjának rendelkezéseivel módosíthatják.

13.12. Szerződő felek megállapodtak abban, hogy amennyiben jelen Szerződés bármelyik rendelkezése kötelező erejű jogszabályba ütközne, vagy ellentétes lenne a kötelező érvényű közbeszerzési dokumentum rendelkezéseivel, a fentiekkel ellentétes szerződéses rendelkezést – további jogi lépések nélkül, elsősorban szerződésmódosítás nélkül – a kötelező érvényű közbeszerzési dokumentum megfelelő rendelkezésével helyettesítik. Fenti rendelkezéseket megfelelő módon kell alkalmazni, amennyiben valamely kötelező erejű szabály előírja, hogy valamely rendelkezése a szerződés részét képezi, azonban a szerződés nem tartalmazza ezt a részt szövegesen (a megfelelő rendelkezés a szerződés részét képezi.)

13.13 Szerződő Felek kijelentik, hogy amennyiben jelen Szerződés vagy a közbeszerzési eljárás írásos anyaga eltér a szerződéses feltételektől, a Szerződéses Feltételek érintett rendelkezése helyében jelen Szerződés, illetve a közbeszerzési dokumentumok egyéb rendelkezéseit kell alkalmazni.

13.14 A Szerződés mindkét Szerződő Fél részéről történő aláírás napján lép érvénybe, és Megrendelő honlapján történő megjelenést követő nap lép hatályba. Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a tárgyi Szerződést kötelező megjeleníteni a 211/2000 információkhoz történő szabad hozzáférésről valamint egyes törvények módosításáról és kiegészítéséről szóló törvény (információk szabadságáról szóló törvény) 5a § rendelkezései alapján a későbbi rendelkezések olvasatában.

Jelen Szerződést a Szerződő Felek együttes átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag cégszerűen aláírták. A Szerződés 6 (hat) eredeti példányban készült magyar és szlovák nyelven, melyből 4 [négy] példány a Megrendelőé, 2 (kettő) példány a Vállalkozóé, miközben amennyiben a két nyelvi verzió között eltérés mutatkozna, kizárólag a szlovák nyelven készített Szerződés az irányadó. A Felek a Szerződés mellékleteit elektronikus adathordozón és - az 1.-3. számú melléklet kivételével - egy-egy papír alapú példányban csatolják a Szerződéshez.

Colas Út Zrt.
113 Budapest, Bocskai út 73.



18.

12-02-2021

Dátum:

**Colas Út Építőipari Zártkörűen
Működő Részvénytársaság**

Vállalkozó

Képviseli:

Tóth Sándor vezérigazgató és Bartók
Szabolcs területi igazgató
együttesen

Nitriansky samosprávny kraj
Megrendelő

Képviselője:

doc. Ing. Milan Belica, PhD.
elnök

[...]



Dátum:



Colas Slovakia, a.s.

Ing. Martin Papala, člen predstavenstva

Mariusz Smulczyński, člen predstavenstva

**Nyertes ajánlattevő nyilatkozata
a Kbt. 138. § (3) bekezdése vonatkozásában**

Alulírott **Bartók Szabolcs területi igazgató és Király Lajos vállalkozási főmérnök, együttesen**, mint a Colas Út Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 73.) cégjegyzésre jogosult képviselője felelősségem tudatában nyilatkozom, hogy a NIF Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő zártkörűen működő Részvénytársaság (1134 Budapest, Váci út 45.) által „**Ipoly-híd építése Ipolydamásd-Chl'aba (Helemba) között 3. részben: „Ipoly híd építése Ipolydamásd és Helemba között - csatlakozás kiépítése szlovák oldalon az Ipoly-hídig**” tárgyban indított nyílt közbeszerzési eljárás eredményeként kötendő vállalkozási szerződés teljesítéséhez nyertes ajánlattevő az alábbi táblázatban megjelölt alvállalkozókat veszi igénybe:

Alvállalkozó megnevezése	Alvállalkozó cégjegyzékszama (egyéni vállalkozó esetén nyilvántartási száma)
---	---

Alulírottak nyilatkozunk továbbá, hogy az igénybe venni kívánt, fenti táblázatban megjelölt alvállalkozók nem tartoznak a tárgyi eljárásban előírt kizáró okok hatálya alá.

Alulírottak kötelezettséget vállalunk továbbá arra, hogy a szerződés teljesítésének időtartama alatt az ajánlatkérőnek minden további, a teljesítésbe bevonni kívánt alvállalkozót előzetesen bejelentünk és a bejelentéssel együtt nyilatkozunk, hogy az általunk igény venni kívánt alvállalkozó nem áll az eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt.

Kelt: Budapest, 2020. 12.10.

Colas Út Zrt.
1113 Budapest, Bocskai út 73.



**Bartók Szabolcs területi igazgató és
Király Lajos vállalkozási főmérnök,
együttesen
Colas Út Zrt.**

Biztosítási kötvény

Szerződő

COLAS Út Zrt.
1113 Budapest
Bocskai út 73.

HDI Versicherung AG
Magyarországi Fióktelepe

1074 Budapest, Dohány utca 12-14.
Tel.: +36 1 248 28 20
Fax: +36 1 248 28 29
E-Mail: tamas.nagy@hdi.hu

Kötvényszám:

3101073

Ügyfélszám:

Mód. szám:

Bizt. Közv.:

Marsh Kft
Kiss-Lőrincz Mónika

Bizt. kezdete:

2020.12.20, 0 óra

Bizt. vége:

2023.02.28, 24 óra

CAR építés –és szerelésbiztosítás

Csatlakozó út építése a szlovák oldalon az Ipoly hídig

A kötvény kiállításának helye és ideje

Budapest, 2020.12.04.

HDI Versicherung AG
Magyarországi Fióktelepe

Biztosítási díj

Biztosítási díj:

2020.12.20. - 2023.02.28.

EUR

2.204,-

Díjfizetés:

Előre, egy összegben

(Nagy Tamás)



MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE

Az egyedi szerződés keretében a felek megállapodnak abban, hogy a HDI Versicherung AG Építés-szerelés biztosításának különös szabályzata és kiegészítő feltételei alábbiakban nem említett meghatározásainak, kizárásainak, záradékainak változatlan érvényben hagyásával a biztosítási szerződésre a következők érvényesek

Szerződő / biztosított: Colas Út Zrt. (1113 Budapest, Bocskai út 73.)

Együttbiztosítottak: Colas Slovakia a.s. (Priemíselná 6, Kosice 04245)
Nitiransky Samosprávny Kraj (Rázusova 2A, 949 01 Nitra Szlovák Köztársaság), mint Megrendelő

valamint a biztosítás tárgyát képező projekt megvalósítására szerződött, a munkák kivitelezésében résztvevő valamennyi Vállalkozó (beleértve az alvállalkozókat, szállítókat, jogi és természetes személyeket, azaz mindenki, akinek az adott projekt kivitelezésére irányuló tevékenységével összefüggésben a biztosítási érdeke meghatározható).

Biztosítási fedezet: Contarctor's All Risks (CAR) építés- és szerelésbiztosítás I. és II. fejezetnek megfelelően kiegészítő záradékokkal.

Kockázatviselés tárgya: 3. rész: Ipolydamásd és Chl'aba (Helemba) közötti határkapcsolat kiépítése – Csatlakozó út építése a szlovák oldalon az Ipoly hídig

Kockázatviselés helye: Ipolydamásd és Chl'aba (Helemba) között, beleértve a projekt építkezési munkaterületeit, ideiglenes melléklétesítményeit.

Projekt megvalósítására tervezett időszak:
2020. december 20 – 2023. február 28.

Kockázatviselési időtartam: 2020. december 20-tól – 2023. február 28-ig, illetve az azt követő 60 hónap szavatossági időszak.
Az alapfedezet utolsó 4 hete próbaüzem.

Díjfizetési gyakoriság előre, egy összegben

I. fejezet – Vagyonsbiztosítás

Biztosítási összegek, limitek

Teljes vállalási összeg - biztosítási összeg: EUR 610.513.84

Kártérítési limitek:

Káreseménnyel kapcsolatos többletköltségek:

Árvíz kár esetén: EUR 31.000/bizt. időszak
EUR 300.000/bizt. időszak

Első kockázati összegek:

Építéshelyszíni berendezések: EUR 30.000/bizt. időszak

Meglévő vagyontárgyak a 119 záradék alapján:

EUR 85.000/bizt. időszak

Tervek, dokumentumok:

EUR 15.000/bizt. időszak

Kiállítás dátuma	Módosítás sz.	Kötvényszám
2020.12.04.		3101073

Biztosítás kezdete	Oldal
2020.12.20.	2



MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE

Önrészesedés: alap önrész: EUR 2.500,- /káresemény

természeti kockázatok (földrengés, árvíz, vihar, csapadék okozta károk) esetén:
20%, de min. EUR 10.000,- /káresemény

szavatossági időszak alatt bekövetkező károk esetén:
20%, de min. EUR 10.000,- /káresemény

II. fejezet – Felelősségbiztosítás

Kombinált kártérítési limit személyi sérüléssel és dologi károk fedezetére:
EUR 160.256/káresemény, de max. EUR 320.513/év

Önrészesedés: dologi károk esetén: EUR 3.000,- / káresemény
személyisérülés esetén: nincs

Záradékok:

Bővítő záradékok:

-001. záradék – Sztrájk, felkelés, polgári zavargás

Önrész: I. fejezet önrésze

-002. záradék - Keresztfelelősség

Limit: EUR 100.000 / káresemény/időszak – a II. fejezet limitösszegével kombináltan
Az adott limit a 3101071 és 3101072 számú kötvények ugyanezen záradékra vonatkozó
limitjével kombináltan érvényes.

Önrész: II. fejezet önrésze

-003. záradék - Szavatossági munkák fedezete

Önrész: I. vagy II. fejezet önrésze, a kár jellegétől függően.

A II. fejezet (Felelősségbiztosítás) kiterjed a szavatossági munkák tartamára.

-006. záradék - Túlórák, ünnepnapok

Limit: EUR 50.000 / káresemény / biztosítási időszak

Az adott limit a 3101071 és 3101072 számú kötvények ugyanezen záradékra vonatkozó
limitjével kombináltan érvényes.

Önrész: I. fejezet önrésze

-013. záradék – Építéshelyszínen kívüli tárolás

Limit: EUR 150.000 / káresemény / biztosítási időszak

Az adott limit a 3101071 és 3101072 számú kötvények ugyanezen záradékra vonatkozó
limitjével kombináltan érvényes.

Önrész: I. fejezet önrésze

-100. záradék - Gépek és berendezések próbaüzemének fedezete

Limit: EUR 550.000 / káresemény / biztosítási időszak

Az adott limit a 3101071 és 3101072 számú kötvények ugyanezen záradékra vonatkozó
limitjével kombináltan érvényes.

Önrész: 20%, min. I. fejezet önrésze / káresemény

-102. záradék - Földkábelek, csővezetékek, és egyéb berendezések

Önrész: a.) 20%, min. I. fejezet önrésze / káresemény

b.) I. fejezet önrésze / káresemény

Kiállítás dátuma
2020.12.04.

Módosítás sz.

Kötvényszám
3101073

Biztosítás kezdete
2020.12.20.

Oldal

3/



MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE

-106. záradék – Szakaszosan kivitelezett építési munkákra vonatkozó kikötés

Maximális szakasz hossz: 1.000 méter

-107. záradék - Szállásépületekre és barakkokra vonatkozó kikötés

-108. záradék - Építési segédszerkezetekre, építőszerszámokra és építőgépekre vonatkozó kikötés

-109. záradék - Építőanyagok tárolására vonatkozó kikötés

-110. záradék – Csapadékvíz, magas vízállás és árvíz elleni biztonsági intézkedések

-111. záradék - Földcsuszamlás utáni helyreállítási költségekre vonatkozó külön feltételek

-112. záradék - Tűzoltó berendezésekre vonatkozó külön feltétel

-113. záradék – Belföldi szállítás

Limit: EUR 300.000 / káresemény / biztosítási időszak

Az adott limit a 3101071 és 3101072 számú kötvények ugyanezen záradékra vonatkozó limitjével kombináltan érvényes.

-115. záradék - Tervezési kockázat

Limit: EUR 300.000,- / káresemény / biztosítási időszak

Az adott limit a 3101071 és 3101072 számú kötvények ugyanezen záradékra vonatkozó limitjével kombináltan érvényes.

Önrész: 20%, de min. HUF 1.000.000,- / káresemény

A kártérítési limit kizárólag a jelen záradék alkalmazása (fedezet kiterjesztése) miatt felmerülő többlet kártérítési kötelezettségre vonatkozik.

-116. záradék - Átvett, üzembe helyezett teljesítések

-119. záradék - A Biztosított tulajdonában, kezelésében, felelős őrizetében lévő, meglévő vagyontárgyak fedezete

Limit: EUR 85.000,- / káresemény / biztosítási időszak

Önrész: 20% de min. EUR 2.500 / káresemény

-120. záradék - Környező vagyontárgyak fedezete

Limit: HUF 500.000,- / káresemény / biztosítási időszak

Az adott limit a 3101071 és 3101072 számú kötvények ugyanezen záradékra vonatkozó limitjével kombináltan érvényes.

Önrész: 20% min. EUR 2.500 / káresemény

-121. záradék – Cölöpalapozásokra, munkagödrökre és munkagödör körülzárásokra vonatkozó külön feltétel

Önrész: 20%, de min. EUR 5.000,- / káresemény / biztosítási időszak

Biztosítási feltételek

Általános feltételek

- HDI Versicherung AG Magyarországi Fióktelepe Általános Építés- szerelésbiztosítási Feltételek (CAR I. – II. fejezet)
- HDI Versicherung AG Magyarországi Fióktelepe Általános Építés- szerelésbiztosítási Feltételek vonatkozó záradékok – „Záradékok” pont alatt felsorolva

Egyedi megállapodások:

Kiállítás dátuma	Módosítás sz.	Kötvényszám	Biztosítás kezdete	Oldal
2020.12.04.		3101073	2020.12.20.	4



MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE

Biztosítható költségek, szakértői költségek

A vonatkozó biztosítási feltételekben rögzítettektől eltérően a káresemények kapcsán felmerülő biztosítható költségek és szakértői díjak a szerződésben rögzített biztosítási összeg erejéig térülnek, függetlenül a bekövetkezett dologi kár mértékétől.

A fedezet kiterjed a veszélyes hulladékok szállítási, elhelyezési és megsemmisítési költségeire is.

Betöréses lopás és rablás / Vagyonvédelem

Az I. fejezet - dologi károk védelme kiterjed a betöréses lopás rablás biztosítási kockázatra is.

A Biztosító az eltulajdonítható vagyontárgyakkal kapcsolatban csak akkor fizet kártérítést, ha azok megfelelően lezárt helyiségben voltak elhelyezve, amelyre a minimális körű mechanikai védelem előírása teljesül. A szabadban tárolt értékekre a biztosítási fedezet csak akkor terjed ki, ha a Biztosított a területet megfelelően őriztette (24 órás őrzés, a folyamatos megfigyelés biztosított, a rendőrség értesítése azonnal lehetséges).

Szakértői költségek

A Biztosító az I. fejezet szerint biztosított vagyontárgyakban keletkezett károkkal kapcsolatban vállalja a külső szakértők költségének a megtérítését, melyek a káresemény közvetlen helyreállításával kapcsolatosak, de jelen záradék nem vonatkozik a káresemény felmérésére.

A külső szakértők személyét, a megbízatás tevékenységi körét és díját a Biztosítóval előre egyeztetni kell. Ezen díjak és költségek felső határa az illetékes hatóságok által alkalmazott szokásos díjak lehetnek.

Káreseménnyel kapcsolatos többletköltség kiegészítése

A Biztosító vállalja, hogy a káreseménnyel kapcsolatos többletköltségek feltétel szerinti értelmezését a következőkkel egészíti ki:

A Biztosító megtéríti az I. Fejezet szerint biztosított vagyontárgyakban keletkezett károkkal kapcsolatos:

- bontási, romeltakarítási, maradványeltakarítási költségeket, beleértve minden munkafázis költségét, az adott rom, vagy maradvány biztosítottságának vizsgálata nélkül;
- mentési, oltási költségek, minden a káresemény bekövetkezése után szükségessé váló, kármegelőző, vészhelyzeti intézkedés, amely a biztosított munka, és annak a kár miatt veszélyeztetett környezete biztosítása érdekében szükséges.

Konténerek

A biztosító elfogadja a konténert (dupla rúd zár, 2mm acéllemez fal/5mm acélváz, 20', vagy 40' kivitelben), mint megfelelően lezárt és illetéktelen behatolás ellen védett helyiséget.

Gépjárművek munkagépként való használata

A felelősségbiztosítás közúti közlekedési járművekre vonatkozó kizárása hatályon kívülnek tekintendő azoknál az eseteknél, amelyeknél a gépjármű-felelősségbiztosítás nem fizet kártérítést.

Munka szüneteltetése

A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés szabályzatának, egyéb feltételeinek, kizárásainak és záradékainak változatlan érvényben hagyása mellett a biztosító kockázatviselése kiterjed a munka szünetelése alatt bekövetkező biztosítási eseményekre amennyiben az alábbi feltételek mindegyike teljesül:

- a szünetelés oka az ütemterv vagy az organizáció változása,
- a szünetelést a szerződő a szünetelés megkezdése előtt bejelentette a biztosítónak,
- a szünetelés alatt a terület felügyelete és az állagvédelem biztosított,
- a szünetelés nem haladja meg a 3 hónapot.

Szankciós záradék

A (Viszont)biztosító nem nyújt biztosítási fedezetet és nem fizet kártérítést vagy teljesít egyéb biztosítási szolgáltatást, amennyiben az ilyen fedezet, kártérítés vagy szolgáltatás nyújtása a (Viszont)biztosítót a mindenkor alkalmazandó szankciós jog alapján szankciónak, korlátozásnak vagy tilalomnak tenné ki.

Az egymás után 96 órán belül bekövetkező viharkárok egy biztosítási eseménynek minősülnek.

Kiállítás dátuma	Módosítás sz.	Kötvényszám	Biztosítás kezdete	Oldal
2020.12.04.		3101073	2020.12.20.	5



MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE

Az egymás után 72 órán belül bekövetkező jégverés és földrengés károk egy biztosítási eseménynek minősülnek.

Az egymás után 168 órán belül bekövetkező egyéb károk egy biztosítási eseménynek minősülnek.

Kártérítési összeg számítás:

A kártérítési összeg felső határa a biztosítási összeg vagy azon veszélynek esetén, ahol a kártérítési limit került meghatározásra, a kártérítési limit.

Biztosítási díjtétel, díj:

CAR I. fejezet:

Alapfedezet díja: **EUR 1.243,-**

Kártérítési limitek díja:

Káreseménnyel kapcsolatos többletköltségek:

EUR 154,-

Építéshelyszíni berendezések, segédszerkezetek, felvonulási létesítmények:

EUR 181,-

119. záradék: **EUR 450,-**

CAR II. fejezet: EUR 176,-

Kiállítás dátuma
2020.12.04.

Módosítás sz.

Kötvényszám
3101073

Biztosítás kezdete
2020.12.20.

Oldal
6

Teljesítési Garanciavállaló nyilatkozat

Garancia száma: IGTE061183

Kedvezményezett:

Nyitrai Önkormányzati Kerület (Nitriansky samosprávny kraj)

Székhely: Szlovák Köztársaság, 949 01 Nitra, Rázusova 2A

Cégjegyzékszám: 37 861 298

Adószám: SK2021611999

(a továbbiakban: Kedvezményezett)

Garantőr:

Raiffeisen Bank Zrt.

Székhely: 1133 Budapest, Váci út 116-118.

Cégjegyzékszám: 01-10-041042; Adószám: 10198014-4-44,

SWIFT cím: UBRTHUHB

Ügyintéző neve: Mónus Judit

Ügyintéző telefonszáma: +36/1484-4751

(a továbbiakban: Garantőr)

Megbízó:

Colas Út Zrt.

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 73.

Cégjegyzékszám: 01 10 046637

Adószám: 14904134-2-44

(a továbbiakban: Megbízó/ közös Ajánlattevő – vezető tag/Vállalkozó)

Tisztelt Kedvezményezett!

1. A Megbízó értesített bennünket arról, hogy a Kedvezményezett által lefolytatott „Ipolydamásd-Helemba (Chľaba) közötti Ipoly-híd megépítése – csatlakozó út kiépítése szlovák oldalon” - 3. rész tárgyú közbeszerzési eljárás eredményeként az alábbi szerződés (a továbbiakban: „Szerződés”) jön/jött létre:

Szerződő felek:	(1) Colas Út Zrt. (Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 73.) (továbbiakban: Vállalkozó) (2) Colas Slovakia, a.s. (Székhely: Szlovákia 042 45 Košice, Priemyselná 6., Cégjegyzékszám: 31 651 402; Adószám: SK2020492111) (Vállalkozó) (3) Kedvezményezett: Nyitrai Önkormányzati Kerület (Nitriansky samosprávny kraj)
Szerződés típusa:	vállalkozási szerződés
Szerződés tárgya:	„Ipolydamásd-Helemba (Chľaba) közötti Ipoly-híd megépítése – csatlakozó út kiépítése szlovák oldalon” - 3. rész
Projekt-kód:	K120.01.73

A Szerződés, illetve a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárás dokumentációja alapján a Vállalkozó köteles teljesítési biztosítékot nyújtani a Kedvezményezett részére.



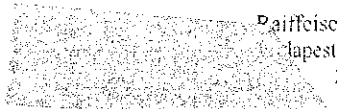
2. A Megbízó megbízása alapján ezennel a Garantőr nevében teljesítési garanciát vállalunk a Kedvezményezett javára legfeljebb EUR 30.525,69, azaz harmincezer-ötszázhuszonöt egész hatvankilenc század euró erejéig.
3. E garanciavállalás alapján a Garantőr feltétel nélkül és visszavonhatatlanul kötelezettséget vállal arra, hogy a Kedvezményezett első, magyar nyelvű, a Garantőr székhelyére küldött eredeti példányú írásbeli, vagy a Kedvezményezett számlavezető hitelintézete útján elektronikusan, a Garantőr SWIFT címére küldött fizetési felszólítására (továbbiakban: Igénybejelentés), az alapjogviszony vizsgálata nélkül, a Garantőr, a Megbízó, a Vállalkozó vagy bármely más fél által támasztott kifogás vagy vita ellenére, a beszámítás joga nélkül, a Kedvezményezett javára, a Kedvezményezett által megjelölt összegben - legfeljebb azonban a jelen garancia fent megjelölt keretösszege erejéig - fizetést teljesít, ha az Igénybejelentésben a Kedvezményezett úgy nyilatkozik, hogy az általa követelt összeg azért vált esedékessé, mert a Vállalkozóval szemben a Szerződésben meghatározott kötelezettségének nem, vagy nem szerződésszerű teljesítéséből eredő, teljesítési biztosíték terhére érvényesíthető követelése keletkezett.
4. Az Igénybejelentésen szereplő aláírás, képviseleti jog igazolása céljából a Garantőr eredeti vagy közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányt és 30 napnál nem régebbi cégkivonatát fogad el, vagy a Kedvezményezett számlavezető hitelintézetének a Garantőr SWIFT címére küldött értesítését, amelyben a Kedvezményezett számlavezető hitelintézete igazolja, hogy az Igénybejelentés szabályszerűen, a hozzá cégjegyzésre jogosult képviselőként bejelentett személy(ek) aláírásával megegyező módon került aláírásra.
5. A jelen garanciából fakadó fizetési kötelezettségét a Garantőr az Igénybejelentés kézhezvételétől számított 3 (három) banki munkanapon belül átutalással teljesíti a Kedvezményezett által megadott bankszámlára.
6. A Garantőr jelen garanciavállaló nyilatkozatban tett fizetési kötelezettségvállalása határozott időre szól: a garanciavállaló nyilatkozat 2020. december 18. napján kezdődik, és 2023. március 17. napján 24 órakor szűnik meg (továbbiakban: Lejárat).
7. A szabályszerű Igénybejelentés feltétele, hogy az Igénybejelentés és az aláírás, képviseleti jog igazolásához szükséges dokumentumok a Lejáratig a Garantörhöz megérkezzenek. Nem szabályszerű, továbbá telefaxon, telefonon vagy egyéb távközlési eszköz útján, illetve a nem a Garantőr székhelyére vagy SWIFT címére érkező Igénybejelentésre a Garantőr fizetést nem teljesít.
8. A Garantőr jelen garanciavállaló nyilatkozatban vállalt fizetési kötelezettsége megszűnik abban az esetben is, amennyiben a 2. pontban meghatározott keretösszeget a Garantőr kifizetése(i) eléri(k), vagy a Kedvezményezett egy cégszerűen aláírt eredeti példányú lemondó nyilatkozatot juttat el a Garantőr részére, melyben a jelen garanciában vállalt kötelezettségek alól visszavonhatatlanul és feltétel nélkül mentesíti. A lemondó nyilatkozaton szereplő aláírosok szabályszerűségét az Igénybejelentésre vonatkozó előírások szerint kell igazolni.
9. Amennyiben a Garantőr visszautasítja az Igénybejelentést, akkor erről - annak indokát megjelölve - a Megbízót és a Kedvezményezettet késedelem nélkül írásban értesíteni köteles. Az értesítésnek tartalmaznia kell az Igénybejelentés visszautasításának tényét és valamennyi indokát.

Garancia száma: IGTE061183

10. Jelen garanciavállaló nyilatkozat a Garantőr és a Megbízó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem átruházható és engedményezhető, zálogjoggal nem terhelhető.
11. A jelen garanciavállaló nyilatkozatban nem szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog rendelkezései az irányadók. A Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság, illetve a Székesfehérvári Törvényszék – a hatásköri szabályokra figyelemmel – a jelen garanciával (ideértve minden abból eredő vagy azzal kapcsolatban létrejött szerződésen kívüli jogviszonyt is) kapcsolatos jogviták tekintetében más magyar bíróságok illetékességének kizárása nélkül joghatósággal és illetékességgel rendelkezik.

A jelen garanciavállaló nyilatkozat magyar nyelven egy eredeti példányban készült.

Kelt: Budapest, 2020. december 10.


Lakatos Krisztina
Okmányos ügyletek vezető

Raiffeisen Bank Zrt.
Budapest, Váci út 11.
27.


Tercs Katalin
Szenior szakértő

8. SZ. MELLÉKLET

a szerződésben rögzített magyar jogszabályi hivatkozások

2013. évi V. törvény - a Polgári Törvénykönyvről 6: 130.§ (1) és (2) bekezdése:

6:130. § * [Pénztartozás teljesítésének ideje]

(1) Ha a felek a szerződésben a pénztartozás teljesítésének idejét nem határozták meg, a pénztartozást a jogosult fizetési felszólításának vagy számlájának kézhezvételétől számított harminc napon belül kell teljesíteni. Ha a pénztartozás fizetésére kötelezett szerződő hatóság, a szerződő hatóságnak nem minősülő vállalkozással kötött szerződése esetén pénztartozását a jogosult fizetési felszólításának vagy számlájának kézhezvételétől számított harminc napon belül köteles teljesíteni, ebben az esetben a számla kézhezvételének napja nem képezheti a felek között érvényes megállapodás tárgyát.

(2) A jogosult teljesítésétől számított harminc napon belül kell teljesíteni a pénztartozást, ha

a) a jogosult fizetési felszólításának vagy számlájának kézhezvétele a jogosult teljesítését (vállalkozási szerződés esetén az átadás-átvételi eljárás befejezését) megelőzte;

b) nem állapítható meg egyértelműen a jogosult fizetési felszólítása vagy számlája kézhezvételének időpontja; vagy

c) a kötelezettnek fizetési felszólítás vagy számla bevétele nélkül teljesítenie kell fizetési kötelezettségét.

322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet

32/A. § (1) Az ajánlatkérőként szerződő fél, valamint - európai uniós támogatás esetén szállítói kifizetés során - a kifizetésre köteles szervezet, ha az ajánlattevőként szerződő fél a teljesítéshez alvállalkozót vesz igénybe, a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdésétől eltérően a következő szabályok szerint köteles az ellenszolgáltatást teljesíteni:

a) az ajánlattevőként szerződő felek legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig kötelesek nyilatkozatot tenni az ajánlatkérőnek, hogy közülük melyik mekkora összegre jogosult az ellenszolgáltatásból;

b) az összes ajánlattevőként szerződő fél legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig köteles nyilatkozatot tenni, hogy az általa a teljesítésbe bevont alvállalkozók egyenként mekkora összegre jogosultak az ellenszolgáltatásból, egyidejűleg felhívja az alvállalkozókat, hogy állítsák ki ezen számláikat;

c) az ajánlattevőként szerződő felek mindegyike a teljesítés elismerését követően állítja ki számláját, a számlában részletezve az alvállalkozói teljesítés, valamint az ajánlattevői teljesítés mértékét;

d) a c) pont szerint a számlában feltüntetett alvállalkozói teljesítés ellenértékét az ajánlatkérőként szerződő fél – európai uniós támogatás esetén szállítói kifizetés során a kifizetésre köteles szervezet – tizenöt napon belül átutalja az ajánlattevőknek;

e) az ajánlattevőként szerződő fél haladéktalanul kiegyenlíti az alvállalkozók számláit, vagy az alvállalkozóval kötött szerződésben foglaltak szerint az alvállalkozói díj egy részét visszatartja;

f) az ajánlattevőként szerződő felek átadják az e) pont szerinti átutalások igazolásainak másolatait;

g) az ajánlattevőként szerződő felek által benyújtott számlában megjelölt, fővállalkozói teljesítés ellenértékét az ajánlatkérőként szerződő fél – európai uniós támogatás esetén szállítói kifizetés során a kifizetésre köteles szervezet – tizenöt napon belül átutalja az ajánlattevőként szerződő feleknek;

h) ha az ajánlattevőként szerződő felek valamelyike az e) vagy az f) pont szerinti kötelezettségét nem teljesíti, az ellenszolgáltatás fennmaradó részét az ajánlatkérő (vagy a kifizetésre köteles szervezet) őrzi, és az akkor illeti meg az ajánlattevőt, ha az ajánlatkérő részére igazolja, hogy az e) vagy az f) pont szerinti kötelezettségét teljesítette, vagy hitelt

érdemlő irattal igazolja, hogy az alvállalkozó vagy szakember nem jogosult az ajánlattevő által a b) pont szerint bejelentett összegre vagy annak egy részére;

i) részben vagy egészben európai uniós támogatásból megvalósított közbeszerzés esetén a d) pont szerinti határidő harminc nap.

(2) A felek kizárólag az (1) bekezdés g) pontja szerinti ellenszolgáltatás halasztott teljesítésében állapodhatnak meg a Ptk. 6:130. § (3) bekezdésének megfelelően. A 32/B. § (2) bekezdését az ajánlattevőként szerződő féllel szemben csak az (1) bekezdés g) pontja szerinti összegre lehet alkalmazni.

(3) Ha az ellenszolgáltatást több részletben teljesíti az ajánlatkérőként szerződést kötő fél vagy a kifizetésre köteles szervezet, minden részlettel kapcsolatban alkalmazni kell az (1) és (2) bekezdést.

(4) Ha a közbeszerzési szerződés teljesítése érdekében a nyertes ajánlattevő (ajánlattevők) projektársaságot hoztak létre, e § alkalmazásában a nyertes ajánlattevőként szerződő fél alatt a projektársaságot kell érteni.

32/B. § (1) A 32/A. § (1) bekezdés rendelkezéseinek alkalmazása során a havonta nettó módon számított 200 000 forintot meghaladó kifizetésnél ajánlattevő az igénybe vett alvállalkozónak a teljesítésért - visszatartási kötelezettség nélkül - abban az esetben fizethet, ha

a) az alvállalkozó az ajánlattevő rendelkezésére bocsát a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemleges adóigazolást,

b) az alvállalkozó a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban, vagy

c) az ajánlattevő rendelkezésére bocsátja az adóigazgatási eljárás részletszabályairól szóló kormányrendelet szerinti köztartozásmentes adózói minőségről szóló igazolást.

(2) Az ajánlattevő az általános adóigazolás rendelkezésre bocsátása után az abban szereplő köztartozás erejéig visszatartja a kifizetést. Ha az általános adóigazolásban szereplő köztartozás ellenére az ajánlattevő elmulasztja a visszatartást, a kifizetés erejéig egyetemlegesen felel az alvállalkozót a kifizetés időpontjában terhelő köztartozásért. A visszatartási kötelezettség az általános forgalmi adóra nem terjed ki.

2015. évi CXLI. törvény - a közbeszerzésekről

62. § (1) Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, részvételre jelentkező, alvállalkozó, és nem vehet részt alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, aki

k) tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:

kb) olyan társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-b) vagy d) alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni,

136. § (6) Biztosíték kikötése esetén az ajánlatkérő a közbeszerzési dokumentumokban

a) előírja, hogy a biztosítékok az ajánlattevőként szerződő fél választása szerint nyújthatóak óvadékként az előírt pénzüsszegnek az ajánlatkérőként szerződő fél fizetési számlájára történő befizetésével, átutalásával, pénzügyi intézmény vagy biztosító által vállalt garancia vagy készfizető kezesség biztosításával, vagy biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvénnel

139. § (1) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél vagy felek személye csak az alábbi esetekben változhat meg:

a) ha a 141. § (4) bekezdés a) pontjában foglalt feltételeknek megfelelő egyértelmű szerződéses rendelkezés alapján a jogutódlás projektársaság vagy a teljesítés biztonsága érdekében ilyen szerződéses rendelkezés alapján a teljesítéshez finanszírozást nyújtó jogi személy vagy az általa jelölt jogi személy által történik; vagy

b) ha a szerződő fél személyében bekövetkező jogutódlás a jogi személy átalakulásának, egyesülésnek, szétválásnak vagy a jogutódlással megszűnés más esetének következménye, vagy olyan részleges jogutódlás eredményeként következik be, ahol egy gazdasági egységként működő teljes üzletág (a hozzá tartozó szerződésekkel, eszközökkel és munkavállalókkal) - nem gazdasági társaság jogi személy esetén az adott tevékenységet ellátó teljes szervezeti egység - átruházásra kerül a jogutódra, vagy az eredeti szerződő félre vonatkozó fizetéseképtelenségi eljárás során kerül a szerződés átruházásra;

ha a szerződésbe lépő jogutód nem áll a közbeszerzési eljárásban alkalmazott kizáró ok hatálya alatt, - az ajánlattevőre irányadó szabályok szerint, a 138. § (2)-(4) bekezdésének alkalmazásával - megfelel a közbeszerzési eljárásban alkalmazott alkalmassági követelményeknek, és a jogutódlás nem e törvény alkalmazásának a megkerülését célozza.

(2) Az ajánlattevőként szerződő fél személye az (1) bekezdésben foglalt eseteken kívül csak új közbeszerzési eljárás eredményeként változhat. A jogviszony egyéb elemeinek változására a 141. § rendelkezéseit kell alkalmazni.

(3) Az ajánlatkérőként szerződő fél személyében bekövetkező jogutódlás nem irányulhat e törvény alkalmazásának megkerülésére.

141. § (1) Ezen alcím rendelkezéseit alkalmazni kell a szerződés felek - vagy az erre jogosult valamelyik fél - általi módosítására, valamint a felek jogviszonyának a szerződésben foglalt rendelkezéseknek megfelelő változására (a továbbiakban együtt: szerződésmódosítás).

(2) A szerződés - a (4) vagy (6) bekezdésben foglalt feltételek vizsgálata nélkül - új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül módosítható, ha a módosítás eredményeként az ellenérték növekedése - vagy több módosítás esetén azok nettó összértéke - nem éri el az alábbi értékek egyikét sem

a) az uniós értékhatárt elérő értékű eredeti szerződés esetén az uniós értékhatárt;

b) * szolgáltatás, árubeszerzés és építési vagy szolgáltatási koncesszió esetén az eredeti szerződés értékének 10%-át, építési beruházás esetén az eredeti szerződéses érték 15%-át; valamint a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét és illeszkedik az eredeti szerződés jellegéhez.

(3) * A (2) bekezdést arra a szerződésmódosításra lehet alkalmazni, amely a szerződés értékének változásával jár, a szerződéses jogviszony több elemét érintő módosítás esetén a módosítás azon elemeire, amelyek az érték változásával összefüggnek. Nem alkalmazható a (2) bekezdés a szerződésmódosításra akkor, ha a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárást az ajánlatkérő olyan szabályok szerint indította meg, amelyek nem lettek volna jogszerűen alkalmazhatóak, ha az ajánlatkérő az eljárás becsült értékét a szerződésmódosítást követő értékét figyelembe véve határozta volna meg.

(4) A (2) bekezdésben szabályozott esetek mellett a szerződés - a (6) bekezdésben foglalt feltételek vizsgálata nélkül - új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül módosítható, illetve módosulhat az alábbiak közül bármely esetben:

a) ha a szerződés minden ajánlattevő számára előre megismerhető módon, egyértelműen rögzíti a szerződés meghatározott tartalmi elemei későbbi változásának (ideértve az opció gyakorlásának) pontos feltételeit és tartalmát. Az ilyen szerződéses feltételek azonban nem rendelkezhetnek olyan módosításokról, amelyek megváltoztatnák a szerződés általános jellegét;

b) az eredeti szerződő féltől további építési munkák, szolgáltatás vagy áruk beszerzése szükséges, amelyek nem szerepeltek az eredeti szerződésben, amennyiben a szerződő fél személyének változása

ba) nem megvalósítható gazdasági vagy műszaki okból, különösen az eredeti szerződéssel beszerzett, meglévő berendezésekkel, szolgáltatásokkal vagy létesítményekkel való felcserélhetőség vagy együttműködés miatt; és

bb) az ajánlatkérő számára jelentős hátránnyal vagy a költségek megsokszorozódásával járna. Az ellenérték növekedése - vagy több módosítás esetén azok együttes nettó értéke - azonban nem haladhatja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át;

c) a következő feltételek együttes teljesülése esetén:

ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;

cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;

cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják e rendelkezés megkerülését.

(5) A (2) bekezdésben és a (4) bekezdés b) és c) pontjában az eredeti szerződés értékeként az aktuális, indexált szerződéses ellenszolgáltatást lehet figyelembe venni, ha a szerződés a (4) bekezdés a) pontjának megfelelően az ellenszolgáltatás indexálására vonatkozó rendelkezést tartalmaz. Építési és szolgáltatási koncesszió esetében, ha a szerződés nem tartalmaz indexálási rendelkezést, az aktualizált értéket a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett éves átlagos inflációs érték figyelembevételével lehet kiszámolni.

(6) A (2) és (4) bekezdésben szabályozott eseteken kívül, a szerződés új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül akkor módosítható, ha a módosítás nem lényeges. A szerződés módosítása lényeges, ha az eredeti szerződéses feltételektől lényegesen eltérő érdemi feltételeket határoz meg. A módosítást mindig lényegesnek kell tekinteni, ha

a) olyan feltételeket határoz meg, amelyek ha szerepeltek volna a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban, az eredetileg részt vett ajánlattevőkön (részvételre jelentkezőkön) kívül más ajánlattevők (részvételre jelentkezők) részvételét vagy a nyertes ajánlat helyett másik ajánlat nyertességét lehetővé tették volna;

b) a módosítás a szerződés gazdasági egyensúlyát a nyertes ajánlattevő javára változtatja meg; vagy

c) a módosítás a szerződés tárgyát az eredeti szerződésben foglalt ajánlattevői kötelezettséghez képest jelentős új elemre terjeszti ki.

(7) A (4) bekezdés a) pontja szerinti eset kivételével az ajánlatkérő köteles a szerződés módosításáról a külön jogszabályban meghatározott minta szerinti tartalommal hirdetményt közzétenni.

(8) A szerződés az e §-ban foglalt eseteken kívül csak új közbeszerzési eljárás eredményeként módosítható. Amennyiben a szerződés módosítására közbeszerzési eljárás jogtalan mellőzésével kerül sor, a módosítás a 137. § (1) bekezdés a) pontja alapján semmis.

A személy keresztnéve, vezetékneve és tisztsége
Milan Belica, PhD.

doc. Ing.

kivitelező nevében eljáró személy

elnök

(a pályázó tölti ki)

Nyitrai Önkormányzati

Kerület

9. SZ. MELLÉKLET

A szerződés tárgyának leírása

Szerződés tárgyának célja a meglévő III/1515 közút felújítása és meghosszabbítása Helemba (Chľaba) és Ipolydamásd közötti közlekedési kapcsolat megújítása céljából az EU alapokból finanszírozva az "Interreg V-A Szlovák Köztársaság - Magyarország Együttműködési Program" révén. A közúti kapcsolat megújításának projektje az Ipoly folyón átívelő új híd és az államhatár mindkét oldalán a hídhoz vezető csatlakozó útvonalak építéséből áll a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. határon túli partnerrel együttműködve.

A szerződés tárgya a híd és a magyar oldali csatlakozó út építéséhez kapcsolódik, melyeket a határon túli partner fog megépíteni.

A szerződés tárgyának, valamint a szlovák oldali projektszakasz kezdete a tervdokumentáció értelmében a projekt által tervezett híd 0,586 30 km szelvényben került meghatározásra. A szerződés tárgyának vége a 0,761 51 szelvényben, a meglévő III/1515 számú közúthoz csatlakozás helyén található.

A szerződés tárgyát pontosan dokumentálja és leírja a BANSKÉ PROJEKTY s.r.o., Bratislava vállalat által kidolgozott építési engedély tervdokumentációjában, melyet Ing. Rudolf Hagara hitelesített építőmérnök hitelesített. mely a pályázati anyagok részét képezi.

Az építményt jellemző alapvető adatok

Építmény megnevezése: Közút és Ipoly-híd Helemba (Chľaba) és Ipolydamásd között

A közbeszerzés tárgya: „Ipoly híd építése Ipolydamásd – Helemba (Chľaba) települések között” – csatlakozó út,

Az építmény helyszíne: Nyitra megye, Érsekújvár-i járás, Helemba község

Kataszteri terület: Helemba



Az építési létesítmények felosztása:

SO 01 Bontási munkálatok

SO 02 Terület-előkészítés

SO 03 III/1515 közút

SO 04 Kereszteződés

SO 06 Támfal és kerítés

SO 07 Csapadécsatorna kiváltása

SO 08 Vízvezeték kiváltása

SO 09 Alacsony feszültségű vezeték kiváltása

SO 10 Közvilágítás kiváltása

SO 11 Távközlési vezeték kiváltása

SO 12 Közvilágítás

SO 13 Vegetációs rendezések és növények kiültetése

Kivitelező feltételei és kötelezettségei

Kivitelező:

- a.) a szerződés teljesítése során szakmai gondossággal fog eljárni,
- b.) kötelezi magát arra, hogy betartja az általánosan érvényes jogszabályokat és szabványokat,
- c.) megrendelő kiindulási dokumentumai, utasításai, feljegyzései, szerződő felek felhatalmazott munkatársai egyezményei, határozatai, és az érintett állami szervek állásfoglalásai szerint fog eljárni,
- d.) felelős a saját munkatársai biztonságáért és egészségük megvédéséért az utakon a munka során a közúti közlekedésről szóló 8/2009 és egyes törvények kiegészítéséről és módosításáról szóló törvény értelmében a későbbi rendelkezések olvasatában,
- e.) felelős a rendért és tisztaságért a munkavégzés helyszínén, és köteles saját költségére eltávolítani a tevékenysége során keletkező hulladékokat és szennyeződések,
- f.) a munkák megkezdését megelőzően konzultálni fog a kivitelezés módjáról megrendelő megbízott munkatársával,
- g.) biztosítja az építkezés kivitelezéséhez szükséges dokumentumokat az Érsekújvári Járási Közlekedési Hatóságnál - a közlekedési elrendezés meghatározása, lezárások, ill. terelőutak engedélyezése,
- h.) gondoskodik hordozható közlekedési táblák kihelyezéséről a munkavégzés helyszínén,
- i.) gondoskodik végleges forgalmi jelzések (vízszintes és függőleges) elhelyezéséről,
- j.) bejelenti a munkakezdést és a munka befejezését megrendelő meghatalmazott munkatársánál,

- k.) a munkák megkezdését megelőzően felszólítja a közművek kezelőit a közművek pontos kitűzésére,
- l.) a munkák megkezdését megelőzően kivitelező benyújtja megrendelőnek az építménybe beépített és felhasznált anyagokhoz tartozó szükséges tanúsítványokat,
- m.) a feladatok megfelelő gépi berendezés segítségével végzi el a hatályos STN, STN EN szabványok által megkövetelt minőségben, az idevágó műszaki és technológiai előírásokkal, és a benyújtott tervdokumentációval összhangban,
- n.) kötelezi magát arra, hogy a szerződés tárgyát képező létesítmény átadását megelőző legkésőbb 10 napon belül felszólítja megrendelőt annak átvételére,
- o.) a készre-jelentéshez kivitelező köteles benyújtania megrendelőnek a készre jelentést az elvégzett munkák minőségi értékelésével, tanúsítványokkal, a beépített anyagmennyiséggel,
- p.) a létesítmény átadásakor köteles átadni három példányban az építmény megvalósulási tervet az eredeti építési engedélyes tervdokumentációhoz képest megvalósított változásokkal, beleértve a CD-hordozóval és a hídkönyvvel,**
- q.) a létesítményre 60 hónapos szavatosságot biztosít.
A szavatossági idő a munka mindkét szerződő fél felhatalmazott képviselői által aláírt Átadás - átvételi Jegyzőkönyvvel történő átadásával - átvételével kezdődik. Az átadott munkát megfelelő módon, hibák és hiányosságok nélkül, a tervdokumentációval összhangban kell elvégezni.
- r.) megrendelő fenntartja magának a jogot a közbeszerzési eljárás és a munka kivitelezését, amennyiben nem fog rendelkezni a kivitelezéshez, illetve a munka mértékének módosításához szükséges pénzeszközökkel, amennyiben az igényelt megrendelés ára túllép a határértékeken. Kivitelező kötelezi magát ezen jog tiszteletben tartására.